



# COLÉGIO CIÊNCIAS APLICADAS

Rua Nossa Senhora de Lourdes 59 - Tiró - Natal/RN - CEP 59.015-260  
CNPJ 09.069.031/0001-73 - Portaria de Autorização do Ensino Médio nº 1148/2011 - SEEC/GS  
Homepage www.cienciasaplicadas.com.br - E-mail contato@cienciasaplicadas.com.br

# COLÉGIO Ciências Aplicadas

# Certificado



Certificamos que

de

natural de Natal/RN, nacionalidade BRASILEIRA, concluiu o Ensino Médio no ano letivo de 2018, de acordo com a Lei vigente.

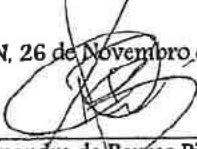
filho(a) de

nascido(a) em

Natal/RN, 26 de Novembro de 2018

  
Fernanda Holanda Pereira de Lima  
Secretária  
Autorização 04/2016



  
Alexandre de Barros Pinto  
Diretor  
Autorização 06/2016

# GUIOMAR TORGAN GUSMÃO BRANCO



TRADUTOR PÚBLICO JURAMENTADO  
e INTÉRPRETE COMERCIAL  
INGLÊS-PORTUGUÊS  
TRADUÇÃO OFICIAL

Matr. JUCESP Nº 977  
C.G.M. 2.843.122-7

C.P.F. Nº 007.454.878-66  
R.G. 1.135.164

Rua Caropá, 594 - São Paulo - SP - 05447-000  
Tel/Fax: (11) 3031-5399

TRADUÇÃO Nº

LIVRO Nº

FOLHAS Nº

1

I GUIOMAR TORGAN GUSMAO BRANCO, a Sworn Translator and Commercial Interpreter for the English Language, duly sworn by the Board of Trade of the State of São Paulo - Federative Republic of Brazil, **DO HEREBY CERTIFY** that the document submitted to me is a document, issued in the **PORTUGUESE** language, which I faithfully translated into **ENGLISH**, as follows:-

### COLÉGIO CIÊNCIAS APLICADAS.

Rua Nossa Senhora de Lourdes, 59 – Tirol – Natal/RN – CEP 59015-260.

CNPJ: 09.069.031/0001-73 – Authorization Ordinance of High School no. 1148/2011 – SEEC/GS.

Homepage: [www.cienciasaplicadas.com.br](http://www.cienciasaplicadas.com.br) – Email: [contato@cienciasaplicadas.com.br](mailto:contato@cienciasaplicadas.com.br).

[Logo]

### Certificate

We hereby certify that

daughter of

born on , born in

Natal/RN, nationality BRAZILIAN, completed the High School in the school year of 2018, according to the Law in force.

Natal/RN, November 26, 2018

Signed: [illegible signature].

Name: Fernanda Holanda Pereira de Lima.

Title: Secretary.

Authorization 04/2016.

Signed: [illegible signature].

Name: Alexandre de Barros Pinto.

Title: Principal.

Authorization 06/2016.

Signed: [illegible signature].

**NOTHING FURTHER WAS REQUESTED FOR TRANSLATION IN THE DOCUMENT SUBMITTED.**

I verified it and certify to it.

The Sworn Public Translator

São Paulo, December 07, 2018.

3 <sup>o</sup> TABELÃO DE NOTAS	DEL. EDUARDO DA SILVA RESSUREIÇÃO TABELÃO PÚBLICO
AV. SÃO LUIS, 191 - L14 - CEP 01846-913 SÃO PAULO/SP - TEL/FAX: (11) 3128-4520	AC041407
Reconheço Por Semelhança Firma SEM VALOR econômico de:	
GUIOMAR TORGAN GUSMAO BRANCO	
São Paulo, 07 de Dezembro de 2018	
Em test. da Verdade.	
MARCOS SANCHES SILVA - ESCRIVÃO	
Valor: R\$800,00 - Crambo: 1582357-8 - Cart. 4084	
Selo(s): 1084AA0817315	



*Guiomar Torgan Gusmão Branco*  
GUIOMAR TORGAN GUSMÃO BRANCO  
TRADUTOR PÚBLICO JURAMENTADO

## Histórico Escolar - Ensino Médio

Aluno	Dt.Nascimento	Naturalidade
		Natal/RN
Pai	Mãe	

Componentes Curriculares	1ª Série	Nº Aulas	2ª Série	Nº Aulas	3ª Série	Nº Aulas
<b>Base Nacional Comum</b>						
ARTES	9.8	40	---		---	
BIOLOGIA	7.0	200	7.2	200	9.1	200
EDUCAÇÃO FÍSICA	10.0	80	9.3	80	10.0	80
FÍSICA	7.5	200	7.5	200	8.1	200
FILOSOFIA	9.3	40	9.5	40	8.5	40
GEOGRAFIA	7.6	80	7.8	80	8.3	80
HISTÓRIA	7.1	80	7.8	80	8.4	80
LÍNGUA PORTUGUESA	7.0	200	7.5	200	9.1	200
LITERATURA BRASILEIRA	7.2	40	7.3	40	8.9	80
MATEMÁTICA	7.2	200	7.1	200	8.4	200
QUÍMICA	7.2	200	7.1	200	8.1	200
SOCIOLOGIA	9.7	40	9.5	40	9.3	40
<b>Parte Diversificada</b>						
LÍNGUA ESTRANGEIRA (ING.)	8.1	80	9.0	80	8.8	80

Ano	Etapa	Dias Letivos	Carga Horária	Estabelecimento de Ensino	Cidade/UF	Resultado
2016	1ª Série	200	1560	Colégio Ciências Aplicadas	Natal/RN	Aprovado
2017	2ª Série	200	1440	Colégio Ciências Aplicadas	Natal/RN	Aprovado
2018	3ª Série	200	1560	Colégio Ciências Aplicadas	Natal/RN	Aprovado

Autenticado. Presente cópia, reproduzido (sic) sem autorização. Original que me foi exibido. Em teste de verdade.

12 DEZ. 2018

Vanilo Cavalcante de Souza  
Escola Autorizada

Colégio Ciências Aplicadas

Mª de Fátima Albuquerque Sampaio - Taboão  
Eduardo Francisco Sampaio  
Jeniffer Albuquerque Sampaio  
Assis Alcido Albuquerque Sampaio

AUTENTICADO  
Nº 007906

Observações



Natal/RN, 26 de Novembro de 2018

Fernanda Holanda Pereira de Lima  
Secretário(a) - Autorização 04/2016

Alexandre de Barros Pinto  
Diretor(a) - Autorização 16/2016

# GUIOMAR TORGAN GUSMÃO BRANCO



TRADUTOR PÚBLICO JURAMENTADO  
e INTÉRPRETE COMERCIAL  
INGLÊS-PORTUGUÊS  
TRADUÇÃO OFICIAL

Matr. JUCESP Nº 977  
C.C.M. 2.643.122-7

C.P.F. Nº 007.454.878-66  
R.G. 1.135.164

Rua Caropá, 594 - São Paulo - SP - 05447-000  
Tel/Fax: (11) 3031-5399

TRADUÇÃO Nº

LIVRO Nº

FOLHAS Nº

1

I GUIOMAR TORGAN GUSMAO BRANCO, a Sworn Translator and Commercial Interpreter for the English Language, duly sworn by the Board of Trade of the State of São Paulo - Federative Republic of Brazil, DO HEREBY CERTIFY that the document submitted to me is a document, issued in the PORTUGUESE language, which I faithfully translated into ENGLISH, as follows:-

[Logo of COLÉGIO CIÊNCIAS APLICADAS].

### Colégio Ciências Aplicadas

Authorization Ordinance of High School no. 1148/2011 – SEEC/GS

Rua Nossa Senhora de Lourdes, 59 – Tirol – Natal/RN – CEP 59.015-260

Homepage: [www.cienciasaplicadas.com.br](http://www.cienciasaplicadas.com.br) – Email: [contato@cienciasaplicadas.com.br](mailto:contato@cienciasaplicadas.com.br)

### School Transcript - High School

Student		Birth Date		Birth Location		
				Natal/RN		
Father		Mother				
Curricular Components	10 <sup>th</sup> Grade	No. Classes	11 <sup>th</sup> Grade	No. Classes	12 <sup>th</sup> Grade	No. Classes
<b>Common National Basis</b>						
ARTS	9.8	40	--	--	--	--
BIOLOGY	7.0	200	7.2	200	9.1	200
PHYSICAL EDUCATION	10.0	80	9.3	80	10.0	80
PHYSICS	7.5	200	7.5	200	8.1	200
PHILOSOPHY	9.3	40	9.5	40	8.5	40
GEOGRAPHY	7.6	80	7.8	80	8.3	80
HISTORY	7.1	80	7.8	80	8.4	80
PORTUGUESE LANGUAGE	7.0	200	7.5	200	9.1	200
BRAZILIAN LITERATURE	7.2	40	7.3	40	8.9	80
MATHEMATICS	7.2	200	7.1	200	8.4	200
CHEMISTRY	7.2	200	7.1	200	8.1	200
SOCIOLOGY	9.7	40	9.5	40	9.3	40
<b>Diversified Portion</b>						
FOREIGN LANGUAGE (ENG.)	8.1	80	9.0	80	8.8	80
Year	Stage	School Days	Hour Load	Teaching Establishment	City/UF	Result
2016	10 <sup>th</sup> Grade	200	1560	Colégio Ciências Aplicadas	Natal/RN	Approved
2017	11 <sup>th</sup> Grade	200	1440	Colégio Ciências Aplicadas	Natal/RN	Approved
2018	12 <sup>th</sup> Grade	200	1560	Colégio Ciências Aplicadas	Natal/RN	Approved
Notes [in blank]						

Natal/RN, November 26, 2018.

Signed: [illegible signature].

Name: Fernanda Holanda Pereira de Lima.

Title: Secretary.

Authorization 04/2016.

Signed: [illegible signature].

Autenticação Presença Física, reprodução do fiel Original que me foi exibido.  
Em test. da verdade

Natal RN  
11 DEZ. 2018

M<sup>o</sup> de Filarm. Rebouças Sampaio - Tabella  
Hugo Franco Sampaio  
Iraldo Rebouças Sampaio  
Mário Alfredo Rebouças Sampaio

Autenticação  
408-907405

Daniilo Cavalcante de Souza  
4<sup>o</sup> Ofício de Notas - Natal/RN  
Escritório de Autenticação

# GUIOMAR TORGAN GUSMÃO BRANCO



TRADUTOR PÚBLICO JURAMENTADO  
e INTÉRPRETE COMERCIAL  
INGLÊS-PORTUGUÊS  
TRADUÇÃO OFICIAL

Matr. JUCESP Nº 977  
C.C.M. 2.643.122-7

C.P.F. Nº 007.454.878-86  
R.G. 1.135.164

Rua Caropá, 594 - São Paulo - SP - 05447-000  
Tel/Fax: (11) 3031-5399

TRADUÇÃO Nº

LIVRO Nº

FOLHAS Nº

2

Name: Alexandre de Barros Pinto.  
Title: Principal  
Authorization 06/2016.

**NOTHING FURTHER WAS REQUESTED FOR TRANSLATION IN THE DOCUMENT SUBMITTED.**

I verified it and certify to it.  
The Sworn Public Translator  
São Paulo, December 07, 2018.

Presente Cópia, introdução do original que me foi exibido. Em test. da verdade

12 DEZ 2018

M.ª Fátima Rebouças Sampaio - Tabellã  
 Hugo Franco Sampaio  
 Iratiza Rebouças Sampaio  
 Maria Alfredo Rebouças Sampaio

Selamento de Selo Autenticidade

Danielo Cavalcante de Souza  
1.º Ofício de Notas - Natal/RN  
Escritório de Notas

3.º TABELIÃO DE NOTAS

REI. EDUARDO DA SILVA RESSUREIÇÃO  
(INTELIGENTE)

ACM1408

Reconheço Por Semelhança Firma SEM VALOR econômico de:  
GUIOMAR TORGAN GUSMÃO BRANCO

São Paulo, 07 de Dezembro de 2018  
Em test. da Verdade.  
MARCOS SANCHES SILVA - ESCRIVENTE  
Valor: R\$8,00. Carimbo: 1582358-8 Cart. 1044  
Selo(s): 1084AA0817316

30

3.º TABELIÃO DE NOTAS

REI. EDUARDO DA SILVA RESSUREIÇÃO  
(INTELIGENTE)

ACM1408

Reconheço Por Semelhança Firma SEM VALOR econômico de:  
GUIOMAR TORGAN GUSMÃO BRANCO

São Paulo, 07 de Dezembro de 2018  
Em test. da Verdade.  
MARCOS SANCHES SILVA - ESCRIVENTE  
Valor: R\$8,00. Carimbo: 1582358-8 Cart. 1044  
Selo(s): 1084AA0817316

30

3.º TABELIÃO DE NOTAS

REI. EDUARDO DA SILVA RESSUREIÇÃO  
(INTELIGENTE)

ACM1408

Reconheço Por Semelhança Firma SEM VALOR econômico de:  
GUIOMAR TORGAN GUSMÃO BRANCO

São Paulo, 07 de Dezembro de 2018  
Em test. da Verdade.  
MARCOS SANCHES SILVA - ESCRIVENTE  
Valor: R\$8,00. Carimbo: 1582358-8 Cart. 1044  
Selo(s): 1084AA0817316

30



*Guiomar Torgan Gusmão Branco*  
GUIOMAR TORGAN GUSMÃO BRANCO  
TRADUTOR PÚBLICO JURAMENTADO



GOVERNO DO ESTADO DO CEARÁ

Secretaria da Educação

ESCOLA ESTADUAL DE EDUCAÇÃO PROFISSIONAL JOAQUIM NOGUEIRA

Instituição Escolar

EEEP JOAQUIM NOGUEIRA  
Rua Dr. Moreira de Sousa, 327 Parquelândia  
CEP: 60.450-080 - Fortaleza-CE.  
RECONHECIDO PELO PARECER Nº 0938/2018  
D.O. 17/03/2019 VIGÊNCIA 31/12/2019  
CNPJ: 07.954.514/0478-65

Credenciamento/Reconhecimento - Parecer nº 0938/2018 Validade 31/12/2019 D.O.E nº 12/03/2019  
RUA DR. MOREIRA DE SOUSA, Nº 327 - PARQUELÂNDIA FORTALEZA - CE

Endereço

GOVERNO DO ESTADO DO CEARÁ

Entidade Mantenedora

Município



1321

WORLD EDUCATION SERVICES

Verified

DIPLOMA

O(a) Diretor(a) da ESCOLA ESTADUAL DE EDUCAÇÃO PROFISSIONAL JOAQUIM NOGUEIRA, no uso de suas atribuições legais (Lei nº 9.394/1996, com base nas Resoluções nº 04/1999 e nº 03/2008 do CNE/CEB e Resolução nº 449/2014 da CEE), confere a \_\_\_\_\_ nacionalidade \_\_\_\_\_, natural de FORTALEZA, estado CEARÁ, nascido(a) em \_\_\_\_\_, identidade \_\_\_\_\_, órgão expedidor SSPDS, CPF \_\_\_\_\_ Diploma de Educação Profissional Técnica de Nível Médio na forma Integrada, por haver concluído o curso de TÉCNICO DE NÍVEL MÉDIO EM ENFERMAGEM no ano de 2018, para que possa gozar de todos os direitos, regalias e prerrogativas concedidas a este título, em âmbito nacional, pelas leis do país.

FORTALEZA-CE 15 de MARÇO de 2019

*Robson Ricardo Silva Amorim*  
Secretário - Reg. AAA018646

*Elizabeth Soares*  
Diretor(a) Registrado(a) - DIRETORA  
MAT. 47927312



GOVERNO DO  
ESTADO DO CEARÁ  
Secretaria da Educação

### 1. Espaço reservado ao registro

O Presente Diploma foi Registrado

sob Nº \_\_\_\_\_

às Folhas 27 V

do Livro Nº 02

Data 15 / 03 / 2019

SISTEC Nº \_\_\_\_\_

Assinatura: *Patricia Farias da Silva Macedo*  
Patricia Farias da Silva Macedo  
Secretária - Reg. AAA018845

### 2. Registro



### 3. Dados da Habilitação Profissional

3.1. Habilitação: TÉCNICO DE NÍVEL MÉDIO EM ENFERMAGEM

3.2. Eixo Tecnológico: AMBIENTE E SAÚDE

3.3. Carga Horária do Currículo.

Especificação	Carga Horária
Base Nacional Comum	2620
Profissional	1242
Atividades Complementares	920
Estágio Supervisionado	600
<b>Total Geral</b>	<b>5400</b>

3.4. Perfil Profissional de Conclusão:

APTO A REALIZAR AÇÕES QUE VISEM À RECUPERAÇÃO E REABILITAÇÃO DO INDIVÍDUO E DA COLETIVIDADE. EXECUTAR CUIDADOS DE ENFERMAGEM A PACIENTES COM PSICOPATOLOGIAS, EM TRATAMENTO CLÍNICO/CIRÚRGICO, GINECOLÓGICO/OBSTÉTRICO, PEDIÁTRICO, DE URGÊNCIA/EMERGÊNCIA E EM ESTADO GRAVE.



FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL  
HAMILTON MOURA RIBEIRO  
TRADUTOR PÚBLICO E INTÉRPRETE COMERCIAL - INGLÊS/PORTUGUÊS  
CERTIFIED PUBLIC TRANSLATOR AND INTERPRETER - ENGLISH/PORTUGUESE  
REGISTRATION JUCEC TP - 041 CPF/TIN 391.452.123-68 RG/ID 2017168610-6

TRANSLATION No. 332/2019 - PAGE 01/03

BOOK No. 32 - PAGE 199/400

I, the undersigned, a sworn Translator in and for this State, registered at the Trade Board of Ceará under # 041, hereby DECLARE to have received a document written in Portuguese for the translation into English, which I did faithfully, to the best of my ability, as follows:

FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL  
GOVERNMENT OF THE STATE OF CEARÁ  
*State Department of Education*

ESCOLA ESTADUAL DE EDUCAÇÃO PROFISSIONAL JOAQUIM NOGUEIRA  
JOAQUIM NOGUEIRA PROFESSIONAL EDUCATION STATE SCHOOL  
Institution

Accreditation - Opinion No. 0938/2018 | Valid until 12/31/2019  
D.O.E./State Official Gazette of 03/12/2019.

Rua Dr. Moreira de Sousa, No. 327, Parquelândia      Fortaleza - CE  
Address      City

GOVERNMENT OF THE STATE OF CEARÁ  
Administered by

**DIPLOMA**

The Principal of JOAQUIM NOGUEIRA PROFESSIONAL EDUCATION STATE SCHOOL, by the powers vested in her (Law No. 9.394/1996, based on Resolutions No. 04/1999 and No. 03/2008 of CNE/National Board of Education, and Resolution No. 449/2014 of CEE/State Board of Education), awards

nationality      born in FORTALEZA, State CEARA, on      ID No.      issued by SSPDS, CPF/Individual Taxpayer Identification Number      the Diploma of Professional Technical Education at High School Level, in view of the completion of the HIGH SCHOOL LEVEL NURSE TECHNICIAN course, in 2018, so that she can enjoy all the legal rights, privileges, and prerogatives appertaining thereto by the laws of the country.

Fortaleza, March 15, 2019.

Address: Rua Major Facundo, 1637 - Centro - CEP 60.025-101 - Fortaleza/CE  
E-mail: hamilton\_moura@gmail.com - Phone No. +55 85 3251.1907 - Cell Phone No +55 85 98875.9526





FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL  
 HAMILTON MOURA RIBEIRO  
 TRADUTOR PÚBLICO E INTÉRPRETE COMERCIAL - INGLÊS/PORTUGUÊS  
 CERTIFIED PUBLIC TRANSLATOR AND INTERPRETER - ENGLISH/PORTUGUESE  
 REGISTRATION JUCEC TP - 041 CPF/TIN 391.452.123-68 RG/ID 2017168610-6

TRANSLATION No. 332/2019 - PAGE 02/03

BOOK No. 32 - PAGE 200/400

<u>Patricia Romilda Silva Maia Sena</u> Patricia Romilda Silva Maia Sena Secretary - Reg. AAA18646	<u>Elizabeth Chagas Gomes</u> Elizabeth Chagas Gomes Principal - Reg. 47925312
<p>[stamp] EEEP JOAQUIM NOGUEIRA   Rua Dr. Moreira de Sousa, 327 Parquelândia          CEP/Postal Code: 60.450-080 - Fortaleza - CE.          Accredited with Opinion No. 0938/2018          D.O./Official Gazette 03/12/2019 Valid until 12/31/2019          CNPJ/Corporate Taxpayer Identification Number 07.954.514/0478-65</p>	

GOVERNMENT OF THE STATE OF CEARÁ	
State Department of Education	
1. Space Reserved for Registration	
<p>The present certificate was registered under no. <u>12.896</u> on page <u>27V</u>          of book no. <u>02</u>          Date <u>03/15/2019</u>.          SISTEC No.  <u>Patricia Romilda Silva Maia Sena</u>          Patricia Romilda Silva Maia Sena          School Secretary - Reg. AAA018646</p>	
2. Registration	
3. Professional Qualification Data	
3.1. Qualification: <u>HIGH SCHOOL LEVEL NURSE TECHNICIAN</u>	
3.2. Technological Axis: <u>ENVIRONMENT AND HEALTH</u>	
3.3. Curriculum Class Hours	
Specification	Class Hours
National Common Base	2,620
Professional Qualification	1,242
Complementary Activities	920
Supervised Internship	600
Total	5,400

Address: Rua Major Facundo, 1637 - Centro - CEP 60.025-101 - Fortaleza/CE  
 E-mail: hamilton.moura@gmail.com - Phone No. +55 85 3251.1907 - Cell Phone No +55 85 98875.9526

AR



FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL  
 HAMILTON MOURA RIBEIRO  
 TRADUTOR PÚBLICO E INTÉRPRETE COMERCIAL - INGLÊS/PORTUGUÊS  
 CERTIFIED PUBLIC TRANSLATOR AND INTERPRETER - ENGLISH/PORTUGUESE  
 REGISTRATION JUCEC TP - 041 CPF/TIN 391.452.123-68 RG/ID 2017168610-6

TRANSLATION No. 332/2019 - PAGE 03/03

BOOK No. 32 - PAGE 201/400

**3.4. Completed Professional Profile:**

STUDENT IS ABLE TO UNDERTAKE ACTIVITIES AIMED AT THE RECOVERY AND REHABILITATION OF THE INDIVIDUAL AND THE COMMUNITY. STUDENT IS ABLE TO PROVIDE NURSING CARE FOR PATIENTS WITH PSYCHOPATHOLOGIES, PATIENTS UNDER CLINICAL / SURGICAL, GYNECOLOGICAL / OBSTETRICAL, PEDIATRIC TRÉATMENT, IN EMERGENCY SITUATIONS, AND IN SEVERE CONDITION.

The original document contained nothing further. I certify that the above is a true, faithful and unabridged rendering into English of the original Portuguese version. In witness whereof, I set my hand and seal, on the date and in the city mentioned below.

Fortaleza, July 10, 2019.  
 Fees: R\$ 75.00 (BRL)

HAMILTON MOURA RIBEIRO  
 TRADUTOR PÚBLICO E INTÉRPRETE COMERCIAL  
 CERTIFIED PUBLIC TRANSLATOR AND INTERPRETER  
 ENGLISH/PORTUGUESE - REGISTRATION JUCEC TP - 041  
 TRANSLATION No. 332/2019  
 BOOK No. 32  
 PAGES No. 199-201

*HR*

*Hamilton Moura Ribeiro*  
 Hamilton Moura Ribeiro  
 Tradutor Público e Intérprete Comercial  
 Inglês/Português  
 Registration JUCEC TP - 041  
 CPF/TIN: 391.452.123-68





GOVERNO DO  
ESTADO DO CEARÁ  
Secretaria da Educação



# Histórico Escolar

EEEP - Escola Estadual de Educação Profissional

**ESCOLA**

INSTITUIÇÃO ESCOLAR:  
ESCOLA ESTADUAL DE EDUCAÇÃO PROFISSIONAL JOAQUIM NOGUEIRA

ENTIDADE MANTENEDORA:  
GOVERNO DO ESTADO DO CEARÁ

CREDENCIAMENTO/RECONHECIMENTO:  
Parâmetro nº: 0938/2018  
Validade: 31/12/2019  
D.O.E. nº: 12/03/2019

ENDEREÇO:  
RUA DR. MOREIRA DE SOUZA, 327 - PARQUELÂNDIA

TELEFONE: (85) 3238.6521

E-MAIL: jnogueira@escola.ce.gov.br

MUNICÍPIO:  
FORTALEZA - CE

**HABILITAÇÃO PROFISSIONAL**

TÉCNICO DE NÍVEL MÉDIO EM ENFERMAGEM

**EIXO TECNOLÓGICO**

AMBIENTE E SAÚDE

**DADOS DO ALUNO**

ALUNO:

FILIAÇÃO:

DATA DE NASCIMENTO: 979

NATURALIDADE: FORTALEZA / CE

NACIONALIDADE:

IDENTIDADE:

GPF:

WES WORLD EDUCATION SERVICE Received Directly From Institution

**OBSERVAÇÃO**

OBTVE ÊXITO NAS ATIVIDADES COMPLEMENTARES.

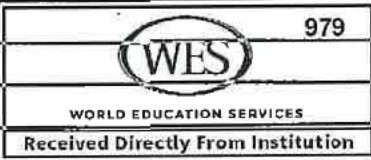
SECRETARIA DA EDUCAÇÃO DO ESTADO DO CEARÁ - SEDUC  
Documentação Escolar - COESC

Conferido por: Valdenora Nunes Coutinho  
Secretária  
Reg. nº 9943/SEDUC

ÁREAS DE ENSINO COMPONENTES CURRICULARES	ANO LETIVO					
	1º Ano		2º Ano		3º Ano	
	C. Horário	Conceito ou Nota Final	C. Horário	Conceito ou Nota Final	C. Horário	Conceito ou Nota Final
<b>LINGUAGENS E CÓDIGOS E SUAS TECNOLOGIAS</b>						
Língua Portuguesa	160	8,0	120	6,0	80	8,0
Artes	-	-	40	8,0	-	-
Educação Física	40	8,0	40	8,0	40	8,0
Inglês	40	9,0	40	8,0	40	8,0
Espanhol	40	7,0	40	8,0	40	8,0
<b>CIÊNCIAS HUMANAS, SOCIAIS E SUAS TECNOLOGIAS</b>						
História	80	9,0	80	8,0	80	8,0
Geografia	80	7,0	80	7,0	80	7,0
Sociologia	40	8,0	40	8,0	40	8,0
Filosofia	40	8,0	40	7,0	40	7,0
<b>CIÊNCIAS DA NATUREZA, MATEMÁTICA E SUAS TECNOLOGIAS</b>						
Física	80	7,0	80	8,0	80	7,0
Química	80	7,0	80	6,0	80	6,0
Biologia	100	8,0	100	7,0	100	8,0
Matemática	160	7,0	120	7,0	80	7,0
<b>ATIVIDADES COMPLEMENTARES</b>						
Horário de Estudo	40	-	60	-	120	-
Projeto de Vida	120	-	40	-	20	-
Projetos Interdisciplinares	20	-	80	-	60	-
Temáticas, Práticas e Vivências	-	-	-	-	-	-
Formação para Cidadania	40	-	40	-	40	-
Mundo do Trabalho	60	-	40	-	-	-
Empreendedorismo	80	-	-	-	-	-
Oficina de Redação	-	-	40	-	20	-
Estágio Supervisionado (complementação)	-	-	-	-	200	-
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-
<b>CARGA HORÁRIA</b>						
Oferta Anual	1800	-	1800	-	1800	-
Frequência Anual	200	-	200	-	200	-
Frequência %		97		96		98
<b>PROGRESSÃO PARCIAL</b>						
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-
<b>Resultado Final:</b>			APROVADO		APROVADO	
<b>1º ANO</b>						
Instituição Escolar: ESCOLA ESTADUAL DE EDUCAÇÃO PROFISSIONAL JOAQUIM NOGUEIRA						
Cidade: FORTALEZA			Estado: CEARÁ		Ano: 2016	
<b>2º ANO</b>						
Instituição Escolar: ESCOLA ESTADUAL DE EDUCAÇÃO PROFISSIONAL JOAQUIM NOGUEIRA						
Cidade: FORTALEZA			Estado: CEARÁ		Ano: 2017	
<b>3º ANO</b>						
Instituição Escolar: ESCOLA ESTADUAL DE EDUCAÇÃO PROFISSIONAL JOAQUIM NOGUEIRA						
Cidade: FORTALEZA			Estado: CEARÁ		Ano: 2018	



DISCIPLINAS PROFISSIONAIS	1º ANO		2º ANO		3º ANO	
	C. H.	Con./Nota	C. H.	Con./Nota	C. H.	Con./Nota
01 EDUCAÇÃO EM SAÚDE	40	8,0	-	-	-	-
02 CIDADANIA, ÉTICA E BIOÉTICA	20	9,0	-	-	-	-
03 INFORMÁTICA BÁSICA	100	9,0	-	-	-	-
04 INTRODUÇÃO À PROFISSÃO E ÉTICA PROFISSIONAL	60	9,0	-	-	-	-
05 ORG. DE SERVIÇOS DE SAÚDE EM REDES E O TRAB. EM EQUIPE DE SAÚDE	40	7,0	-	-	-	-
06 POLÍTICA DE SAÚDE	40	8,0	-	-	-	-
07 PROCESSO SAÚDE E DOENÇA	40	9,0	-	-	-	-
08 PROMOÇÃO, PREVENÇÃO E VIGILÂNCIA EM SAÚDE	60	9,0	-	-	-	-
09 PRÁTICAS INTEGRATIVA DE SAÚDE E O CUIDADO BIOPSISSOCIAL	40	8,0	-	-	-	-
10 SAÚDE E SEGURANÇA NO TRABALHO	60	9,0	-	-	-	-
11 CONTROLE DE INFECÇÃO HOSPITALAR	-	-	40	8,0	-	-
12 CUIDADOS A PESSOA COM DOENÇA CRÔNICA	-	-	40	8,0	-	-
13 CUIDADO DOMICILIAR	-	-	40	8,0	-	-
14 CUIDADOS DE ENFERMAGEM À CRIANÇA E AO ESCOLAR	-	-	80	6,0	-	-
15 CUIDADOS DE ENFERMAGEM AO HOMEM ADOLESCENTE, ADULTO E IDOSO	-	-	40	9,0	-	-
16 CUIDADOS DE ENFERMAGEM À MULHER ADOLESCENTE, ADULTA E IDOSA	-	-	80	7,0	-	-
17 CUIDADOS EM SAÚDE MENTAL	-	-	40	8,0	-	-
18 CUIDADOS CLÍNICOS AO PACIENTE EM UNIDADE HOSPITALAR	-	-	100	7,0	-	-
19 CUIDADOS AO PACIENTE EM URGÊNCIA E EMERGÊNCIA	-	-	100	8,0	-	-
20 PREPARAÇÃO DE PACIENTES PARA REALIZAÇÃO DE EXAMES	-	-	40	8,0	-	-
21 CUIDADO AO PACIENTE CIRÚRGICO	-	-	-	-	40	6,0
22 CUIDADO AO PACIENTE CRÍTICO	-	-	-	-	80	7,0
23 ESTÁGIO CURRICULAR	-	-	-	-	400	8,0
24	-	-	-	-	-	-
25 -	-	-	-	-	-	-
26 -	-	-	-	-	-	-
27 -	-	-	-	-	-	-
28 -	-	-	-	-	-	-
29 -	-	-	-	-	-	-



TOTAL CARGA HORÁRIA	500	600	160
TOTAL CARGA HORÁRIA DE ESTÁGIO			600
TOTAL GERAL			5.400

Perfil Profissional de Conclusão  
 APTO A REALIZAR AÇÕES QUE VISEM À RECUPERAÇÃO E REABILITAÇÃO DO INDIVÍDUO E DA COLETIVIDADE. EXECUTAR CUIDADOS DE ENFERMAGEM A PACIENTES COM PSICOPATOLOGIAS, EM TRATAMENTO CLÍNICO/CIRÚRGICO, GINECOLÓGICO/OBSTÉTRICO, PEDIÁTRICO, DE URGÊNCIA/EMERGÊNCIA E EM ESTADO GRAVE.

FORTALEZA - CE 15 de MARÇO de 2019

*Patrícia Romilda Silva Maia Sena*  
 Secretária - Reg. AAA018646

*Elizabeth Chagas Gomes*  
 DIRETORA  
 MAT. 47925312



FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL  
 HAMILTON MOURA RIBEIRO  
 TRADUTOR PÚBLICO E INTÉRPRETE COMERCIAL - INGLÊS/PORTUGUÊS  
 CERTIFIED PUBLIC TRANSLATOR AND INTERPRETER - ENGLISH/PORTUGUESE  
 REGISTRATION JUCEC TP - 041 CPF/TIN 391.452.123-68 RG/ID 2017168610-6

TRANSLATION No. 339/2019 - PAGE 02/05

BOOK No. 32 - PAGE 214/400

NOTES:

**STUDENT WAS SUCCESSFUL IN THE COMPLEMENTARY ACTIVITIES.**

	Teaching Area Curriculum Components	SCHOOL YEAR					
		1 <sup>st</sup> Grade		2 <sup>nd</sup> Grade		3 <sup>rd</sup> Grade	
		CH	Gr.	CH	Gr.	CH	Gr.
<b>National Common Base 9394/98</b>	<b>Languages and Codes and their Technologies</b>						
	Portuguese	160	8.0	120	6.0	80	8.0
	Arts	-	-	40	8.0	-	-
	Physical Education	40	8.0	40	8.0	40	8.0
	English	40	9.0	40	8.0	40	8.0
	Spanish	40	7.0	40	8.0	40	8.0
	<b>Human and Social Sciences and their Technologies</b>						
	History	80	9.0	80	8.0	80	8.0
	Geography	80	7.0	80	7.0	80	7.0
	Sociology	40	8.0	40	8.0	40	8.0
	Philosophy	40	8.0	40	7.0	40	7.0
	<b>Natural Sciences, Mathematics and their Technologies</b>						
	Physics	80	7.0	80	8.0	80	7.0
	Chemistry	80	7.0	80	6.0	80	6.0
	Biology	100	8.0	100	7.0	100	8.0
Mathematics	160	7.0	120	7.0	80	7.0	
<b>Complementary Activities</b>	Study Hours	40	-	60	-	120	-
	Life Project	120	-	40	-	20	-
	Interdisciplinary Projects	20	-	80	-	60	-
	Themes, Experiences, and Practices	-	-	-	-	-	-
	Training for Citizenship	40	-	40	-	40	-
	World of Work	60	-	40	-	-	-
	Entrepreneurship	80	-	-	-	-	-
	Writing Workshop	-	-	40	-	20	-
	Supervised Internship	-	-	-	-	200	-

Address: Rua Major Facundo, 1637 - Centro - CEP 60.025-101 - Fortaleza/CE  
 E-mail: hamilton.moura@gmail.com - Phone No. +55 85 3251.1907 - Cell Phone No +55 85 98875.9526

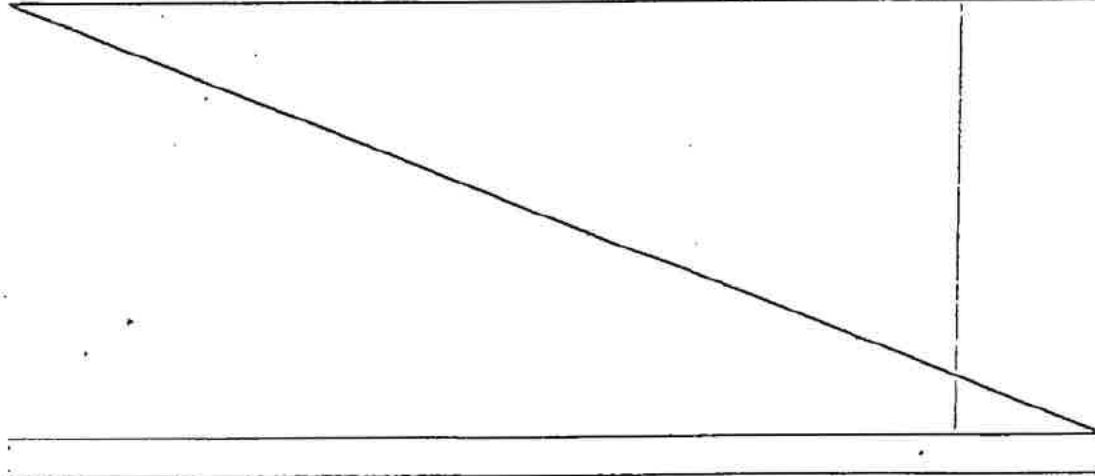


FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL  
HAMILTON MOURA RIBEIRO  
TRADUTOR PÚBLICO E INTÉRPRETE COMERCIAL - INGLÊS/PORTUGUÊS  
CERTIFIED PUBLIC TRANSLATOR AND INTERPRETER - ENGLISH/PORTUGUESE  
REGISTRATION JUCEC TP - 041 CPF/TIN 391.452.123-68 RG/ID 2017168610-6

TRANSLATION No. 339/2019 - PAGE 03/05

BOOK No. 32 - PAGE 215/400

	Teaching Area Curriculum Components	1 <sup>st</sup> Grade		2 <sup>nd</sup> Grade		3 <sup>rd</sup> Grade	
		CH	Gr.	CH	Gr.	CH	Gr.
<b>Class Hours</b>	Annual Offer	1800	-	1800	-	1800	-
	Annual Attendance	200	-	200	-	200	-
	% Attendance	-	97	-	96	-	98
<b>Partial Progression</b>		-	-	-	-	-	-
<b>Final Result:</b>		<b>PASS</b>		<b>PASS</b>		<b>PASS</b>	
<b>1<sup>st</sup> Grade</b>	Institution: Escola Estadual de Educação Profissional Joaquim Nogueira Joaquim Nogueira Professional Education State School						
	City: Fortaleza		State: Ceará		Year: 2016		
<b>2<sup>nd</sup> Grade</b>	Institution: Escola Estadual de Educação Profissional Joaquim Nogueira Joaquim Nogueira Professional Education State School						
	City: Fortaleza		State: Ceará		Year: 2017		
<b>3<sup>rd</sup> Grade</b>	Institution: Escola Estadual de Educação Profissional Joaquim Nogueira Joaquim Nogueira Professional Education State School						
	City: Fortaleza		State: Ceará		Year: 2018		





FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL  
HAMILTON MOURA RIBEIRO  
TRADUTOR PÚBLICO E INTÉRPRETE COMERCIAL - INGLÊS/PORTUGUÊS  
CERTIFIED PUBLIC TRANSLATOR AND INTERPRETER - ENGLISH/PORTUGUESE  
REGISTRATION JUCEC TP - 041 CPF/TIN 391.452.123-68 RG/ID 2017168610-6

TRANSLATION No. 339/2019 - PAGE 04/05

BOOK No. 32 - PAGE 216/400

**GOVERNMENT OF THE STATE OF CEARÁ**  
**State Department of Education**

**TRANSCRIPT**

**EEEP - Professional Education State School**

PROFESSIONAL COURSES	1 <sup>st</sup> Grade		2 <sup>nd</sup> Grade		3 <sup>rd</sup> Grade	
	CH	Gr.	CH	Gr.	CH	Gr.
01. Health Education	40	8.0	-	-	-	-
02. Citizenship, Ethics, and Bioethics	20	9.0	-	-	-	-
03. Basic Computing	100	9.0	-	-	-	-
04. Introduction to the Profession and to Professional Ethics	60	9.0	-	-	-	-
05. Organization of Health Services Networks and Team Work in Healthcare	40	7.0	-	-	-	-
06. Health Policy	40	8.0	-	-	-	-
07. Health Disease Process	40	9.0	-	-	-	-
08. Health Promotion, Prevention and Surveillance	60	9.0	-	-	-	-
09. Integrative Health Practices and the Biopsychosocial Care	40	8.0	-	-	-	-
10. Occupational Health and Safety	60	9.0	-	-	-	-
11. Hospital Infection Control	-	-	40	8.0	-	-
12. Care for People with Chronic Disease	-	-	40	8.0	-	-
13. Home Care	-	-	40	8.0	-	-
14. Nursing Care for Children and in School	-	-	80	6.0	-	-
15. Nursing Care for Adolescent, Adult, and Elderly Men	-	-	40	9.0	-	-
16. Nursing Care for Adolescent, Adult, and Elderly Women	-	-	80	7.0	-	-
17. Mental Health Care	-	-	40	8.0	-	-
18. Clinical Care for Hospitalized Patients	-	-	100	7.0	-	-
19. Care for Patients in Emergency Rooms	-	-	100	8.0	-	-
20. Preparing Patients for Medical Tests	-	-	40	8.0	-	-
21. Care to the Surgical Patient	-	-	-	-	40	6.0
22. Care to the Critically Ill Patient	-	-	-	-	80	7.0
23. Curriculum Internship	-	-	-	-	400	8.0
<b>Total Class Hours</b>	<b>500</b>		<b>600</b>		<b>160</b>	
<b>Total Class Hours - Internship</b>	<b>-</b>		<b>-</b>		<b>600</b>	

Address: Rua Major Facundo, 1637 - Centro - CEP 60.025-101 - Fortaleza/CE  
E-mail: hamilton.moura@gmail.com - Phone No. +55 85 3251.1907 - Cell Phone No +55 85 98875.9526



FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL  
 HAMILTON MOURA RIBEIRO  
 TRADUTOR PÚBLICO E INTÉRPRETE COMERCIAL - INGLÊS/PORTUGUÊS  
 CERTIFIED PUBLIC TRANSLATOR AND INTERPRETER - ENGLISH/PORTUGUESE  
 REGISTRATION JUCEC TP - 041 CPF/TIN 391.452.123-68 RG/ID 2017168610-6

TRANSLATION No. 339/2019 - PAGE 05/05

BOOK No. 32 - PAGE 217/400

Professional Courses	1 <sup>st</sup> Grade		2 <sup>nd</sup> Grade		3 <sup>rd</sup> Grade	
	CH	Gr.	CH	Gr.	CH	Gr.
<b>General Total</b>					<b>5,400</b>	
<b>Professional Profile:</b> STUDENT IS ABLE TO UNDERTAKE ACTIVITIES AIMED AT THE RECOVERY AND REHABILITATION OF THE INDIVIDUAL AND THE COMMUNITY. STUDENT IS ABLE TO PROVIDE NURSING CARE FOR PATIENTS WITH PSYCHOPATHOLOGIES, PATIENTS UNDER CLINICAL / SURGICAL, GINECOLOGICAL / OBSTETRICAL, PEDIATRIC TREATMENT, IN EMERGENCY SITUATIONS AND IN SEVERE CONDITION.						

FORTALEZA, MARCH 15, 2019.

Patrícia Romilda Silva Maia Sena  
 Patrícia Romilda Silva Maia Sena  
 Secretary - Reg. AAA018646


Elizabeth Chagas Gomes  
 Elizabeth Chagas Gomes  
 Principal - Reg. 47925312

Graduate

The original document contained nothing further. I certify that the above is a true, faithful and unabridged rendering into English of the original Portuguese version. In witness whereof, I set my hand and seal, on the date and in the city mentioned below.

Fortaleza, July 11, 2019.  
 Fees: R\$ 190.00 (BRL)

HAMILTON MOURA RIBEIRO  
 TRADUTOR PÚBLICO E INTÉRPRETE COMERCIAL  
 CERTIFIED PUBLIC TRANSLATOR AND INTERPRETER  
 ENGLISH/PORTUGUESE - REGISTRATION JUCEC TP - 041  
 TRANSLATION No. 339/2019  
 BOOK No. 32  
 PAGES No. 213 - 217

  
 Hamilton Moura Ribeiro  
 Tradutor Público e Intérprete Comercial - Inglês/Português  
 Registration JUCEC TP - 041  
 CPF/TIN 391.452.123-68



Address: Rua Major Facundo, 1637 - Centro - CEP 60.025-101 - Fortaleza/CE  
 E-mail: hamilton.moura@gmail.com - Phone No. +55 85 3251.1907 - Cell Phone No +55 85 98875.9526





Autorquia de regime especial associada e vinculada à Universidade Estadual Paulista  
'Júlio de Mesquita Filho' - UNESP, nos termos da Lei nº952/1975



**Fatec São Paulo**  
Faculdade de Tecnologia



A Diretora da Faculdade de Tecnologia de São Paulo, no uso de suas atribuições legais e tendo em vista a conclusão do **Curso Superior de Tecnologia em Análise e Desenvolvimento de Sistemas** e a colação de grau em 06 de abril de 2016, confere o Grau de **TECNÓLOGA** a

natural do Estado de São Paulo, nascida a \_\_\_\_\_ e outorga-lhe o presente **DIPLOMA** a fim de que possa gozar de todos os direitos e prerrogativas legais.

São Paulo, 06 de abril de 2016.

Prof.ª Laura Margarida Josefina Lagabá  
Diretora Superintendente do Centro Paula Souza

Prof.ª Dr.ª Luciana Reyes Pires Kassab  
Diretora da Fatec São Paulo



República Federativa do Brasil

**Célia Polacow Korn**

Tradutora Pública Juramentada e Intérprete Comercial

Registrada na JUCESP sob Nº 719 - Idioma: Inglês  
RG: 5 642 327-5 CPF: 076 347 708-76 CCM: 9 022 076-5 INSS: 10997782649

Translation No. 54692

Book No. 630

Page No. 35

I, the undersigned, a Public Sworn Translator and Commercial Interpreter, hereby certify and attest, for the due purposes, that on this date a document written in Portuguese was presented to me, which I translate into English as follows:

[National Seal of Brazil]

[Coat of Arms of the State of São Paulo]

[Logo of Centro Paula Souza (Paula Souza Center)]

Entity operating under a special regime and associated and bound to Universidade Estadual Paulista "Júlio de Mesquita Filho" ("Júlio de Mesquita Filho" State University of São Paulo) (UNESP) under the terms of Law No. 952/1976

[Logo of FATEC-SP - School of Technology/Associate Degrees of São Paulo]

The Dean of School of Technology/Associate Degrees of São Paulo, within her duties and upon the student's completion of the **Higher Education Course of Technology in Systems Analysis and Development** and that the certificate was received on April 06, 2016, grants the **TECHNOLOGIST** degree to \_\_\_\_\_ born in the State of São Paulo on \_\_\_\_\_ identity Card, as well as this **DIPLOMA** with all the legal rights and privileges pertaining hereto.

São Paulo, April 06, 2016.

(sgd)  
Prof. Laura Margarida Josefina Laganá

(sgd)

Superintendent Dean of Centro Paula Souza

Graduate

(sgd)  
Prof. Luciana Reyes Pires Kassab,  
PhD  
Dean of Fatec São Paulo

Course accredited by CEE/GP (State Board of Education/Presidency's Office) Regulation No. 38 of February 17, 2016, published in the DO (Official Gazette) of February 18, 2016 and published again in the DO of October 19, 2016.

**CENTRO ESTADUAL DE EDUCAÇÃO TECNOLÓGICA  
PAULA SOUZA (PAULA SOUZA STATE CENTER FOR  
TECHNOLOGICAL/VOCATIONAL EDUCATION)  
ACADEMIC REGISTRATION GROUP**

Process No. 214/02/2016  
according to article 2 of CEE Resolution No.  
106/2011 and based on the article 54 of Law  
9394/96.

Avenida São Gabriel, 149 - Conj. 1009/1010 - Itaim Bibi - São Paulo - S.P. CEP: 01435-001

Tel/Fax: (11) 3078-4404/3073-0527 - E-mail: cella.korn@komtraducoes.com.br - Cel.: (11) 98254-3334 - Skype: korn.traducoes





República Federativa do Brasil

**Célia Polacow Korn**

Tradutora Pública Juramentada e Intérprete Comercial

Registrada na JUCESP sob Nº 719 - Idioma: Inglês  
RG: 5 642 327-5 CPF: 076 347 708-76 CCM: 9 022 076-5 INSS: 10997782649

Translation No. 54692

Book No. 630

Page No. 36

São Paulo, June 09, 2017.

(sgd)

Lúcia Helena Aparecida Frungillo  
Registrar - Graduation Level Diplomas

Agreed:

(sgd)

André Alves Macêdo, PhD  
Technical Coordinator  
Higher Education Graduation Level Unit - CESU

30T47494T6  
025.751

NOTHING ELSE. *In witness whereof, I set hereunto my hand and seal.*

São Paulo, December 12, 2018

Fees: R\$ 111.69

Receipt No.: 58015.

**CÉLIA POLACOW KORN**

Public Sworn Translator  
and Commercial Interpreter  
JUCESP 719  
São Paulo - SP - Brazil

Avenida São Gabriel, 149 - Conj. 1009/1010 - Itaim Bibi - São Paulo - S.P. CEP: 01435-001

Tel/Fax: (11) 3078-4404/3073-0527 - E-mail: celia.korn@korntraducoes.com.br - Cel.: (11) 98254-3334 - Skype: korn.traducoes



Nome

Matrícula  
13110583**1 - Identificação**Data de NascimentoNaturalidade  
SAO PAULONacionalidadeCertificado MilitarRegistro GeralEstado Emissor  
SPData de Emissão  
11/03/2013Título de EleitorZona Eleitoral  
421**2 - Curso de 2º Grau**Estabelecimento

ETEC DE VILA FORMOSA

Sede

SAO PAULO

Conclusão

2012

**3 - Ingresso**Forma

VESTIBULAR

Data de Realização  
DEZ/2012Classificação  
65Pontos  
69,143**4 - Curso de Graduação**Curso Superior de Tecnologia em Análise e Desenvolvimento de Sistemas  
Turno - MANHA**5 - Reconhecimento**

Curso Superior de Tecnologia em Análise e Desenvolvimento de Sistemas reconhecido pela Portaria CEE/GP nº 38, de 17/02/2016, publicada no D.O. de 18/02/2016 e republicada no D.O. de 19/10/2016.

Data da Primeira Matrícula - 21/02/2013

Data de Conclusão do Curso - 31/12/2015

Data de Colação de Grau - 06/04/2016

Data de Expedição do Diploma - 11/04/2017 pelo Centro Paula Souza

Título - TECNÓLOGO

**6 - Observações**

§ 2º Estudante dispensado de realização do ENADE, em razão do calendário trienal.



Nome \_\_\_\_\_

Disciplinas Cursadas	Carga Horária	Conceito	Data de Conclusão
1741 MATEMÁTICA DISCRETA	80	E	JUN/2013
1742 COMUNICAÇÃO E EXPRESSÃO	80	A	JUN/2013
6943 ADMINISTRAÇÃO GERAL	80	B	JUN/2013
6944 ALGORÍTIMOS E LÓGICA DE PROGRAMAÇÃO	80	E	JUN/2013
6945 ARQUITETURA E ORGANIZAÇÃO DE COMPUTADORES	80	B	JUN/2013
6946 PROGRAMAÇÃO EM MICROINFORMÁTICA	80	A	JUN/2013
6947 SISTEMAS DE INFORMAÇÃO	80	E	JUN/2013
1743 SOCIEDADE E TECNOLOGIA	40	B	DEZ/2013
6523 LINGUAGEM DE PROGRAMAÇÃO I	80	B	DEZ/2013
6948 ENGENHARIA DO SOFTWARE I	80	B	DEZ/2013
6949 LINGUAGEM DE PROGRAMAÇÃO	80	B	DEZ/2013
6950 SISTEMAS OPERACIONAIS I	80	B	DEZ/2013
6951 LABORATÓRIO DE HARDWARE	40	A	DEZ/2013
6952 LABORATÓRIO DE ARQUITETURA E ORGANIZAÇÃO DE COMPUTADORES	80	B	DEZ/2013
1745 ESTATÍSTICA APLICADA	80	B	JUN/2014
6953 BANCO DE DADOS	80	B	JUN/2014
6954 CONTABILIDADE	40	A	JUN/2014
6955 ENGENHARIA DE SOFTWARE II	80	B	JUN/2014
6956 ESTRUTURAS DE DADOS	80	B	JUN/2014
6957 INTERAÇÃO HUMANO COMPUTADOR	40	B	JUN/2014
6958 SISTEMAS OPERACIONAIS II	80	E	JUN/2014
1744 MATEMÁTICA	80	B	DEZ/2014
6530 LINGUAGEM DE PROGRAMAÇÃO VIII	80	B	DEZ/2014
6959 ECONOMIA E FINANÇAS	40	B	DEZ/2014
6960 ENGENHARIA DE SOFTWARE III	80	B	DEZ/2014
6963 PROGRAMAÇÃO ORIENTADA A OBJETOS	80	E	DEZ/2014
6964 REDES DE COMPUTADORES	80	A	DEZ/2014
6965 SEGURANÇA DA INFORMAÇÃO	40	B	DEZ/2014
6531 MICROINFORMÁTICA APLICADA	80	A	JUN/2015
6961 LABORATÓRIO DE BANCO DE DADOS	80	E	JUN/2015
6967 AUDITORIA DE SISTEMAS	80	E	JUN/2015
6968 EMPREENDEDORISMO	40	A	JUN/2015
6969 GESTÃO DE EQUIPES	40	E	JUN/2015
6970 GESTÃO DE PROJETOS	80	B	JUN/2015
6971 LABORATÓRIO DE ENGENHARIA DE SOFTWARE	80	A	JUN/2015
6973 METODOLOGIA DE PESQUISA CIENTÍFICO-TECNOLÓGICA	40	A	JUN/2015
6962 PROGRAMAÇÃO LINEAR E APLICAÇÕES	80	B	DEZ/2015
6974 ÉTICA E RESPONSABILIDADE PROFISSIONAL	40	B	DEZ/2015
6975 GESTÃO E GOVERNANÇA DE TECNOLOGIA DA INFORMAÇÃO	80	B	DEZ/2015
6976 INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL	80	B	DEZ/2015
6979 TÓPICOS ESPECIAIS EM INFORMÁTICA	80	A	DEZ/2015
6980 SEMINÁRIOS EM INFORMÁTICA	40	A	DEZ/2015

Carga horária cursada: 2.920 horas/aula





Faculdade de Tecnologia de São Paulo

HISTÓRICO ESCOLAR

Nome

Matrícula

Disciplinas Complementares		Carga Horária	Conceito	Data de Conclusão
6200	TRABALHO DE CONCLUSÃO DE CURSO	160	E	DEZ/2015
6201	ESTÁGIO SUPERVISIONADO	240	A	DEZ/2015

Carga horária cursada: 400 horas/aula

E - Aprovado Excelente    A - Aprovado Bom  
 D - Dispensado            C - Reprovado por Conceito  
 G - Trancamento Global    F - Reprovado por Faltas  
 AI - Aproveitamento de estudo do intercâmbio no exterior

B - Aprovado Suficiente  
 IC - Realizando Intercâmbio

São Paulo, 27 de Setembro de 2017

Márcia Sumiko Ito  
 Diretor de Serviço  
 R.G. nº 16.527.915



OBW



República Federativa do Brasil

Célia Polacow Korn

Tradutora Pública Juramentada e Intérprete Comercial

Registrada na JUCESP sob Nº 719 - Idioma: Inglês  
RG: 5 642 327-5 CPF: 076 347 708-76 CCM : 9 022 076-5 INSS: 10997782649

Translation No. 54693

Book No. 630

Page No. 37

I, the undersigned, a Public Sworn Translator and Commercial Interpreter, hereby certify and attest, for the due purposes, that on this date a document written in Portuguese was presented to me, which I translate into English as follows:

[Letterhead of FATEC-SP - School of Technology/Associate Degrees of São Paulo]

ACADEMIC RECORDS

Name	ACADEMIC RECORDS		Enrollment
<b>1 - Identification</b>			
<u>Date of Birth</u>	<u>Place of Birth</u> SÃO PAULO	<u>Nationality</u>	<u>Military Certificate</u> [blank]
<u>Identity Card RG</u>	<u>Issuing State</u> SÃO PAULO	<u>Issued on</u> March 11, 2013	
<u>Voter Card ID</u>	<u>Voting District</u> 421		
<b>2 - Secondary Education</b>			
<u>School</u> ETEC DE VILA FORMOSA	<u>Located in</u> SÃO PAULO		<u>Completion</u> 2012
<b>3 - Admission</b>			
<u>Means of Admission</u> ADMISSION EXAM	<u>Date</u> DECEMBER 2012	<u>Ranking</u> 65 <sup>th</sup>	<u>Score</u> 69,143
<b>4 - Graduation Course</b>	Higher Education Course of Technology in Systems Analysis and Development Shift: MORNING		
<b>5 - Accreditation</b>	Higher Education Course of Technology in Systems Analysis and Development accredited by CEE/GP (State Board of Education/Presidency's Office) Regulation No. 38 of February 17, 2016, published in the DO (Official Gazette) of February 18, 2016 and published again in the DO of October 19, 2016.		

First Enrollment Date: February 21, 2013  
Course Completion Date: December 31, 2015  
Commencement Date: April 6, 2016  
Diploma Issued on: April 11, 2017 - issued by Centro Paula Souza  
Degree - TECHNOLOGIST

6 - Notes

Paragraph 2. "Student exempted from taking the National Exam of Students Performance (ENADE) due to three-year calendar."

	Attended Disciplines	Class Hours	Marks	Completion Date
1741	DISCRETE MATHEMATICS	80	E	JUNE 2013
1742	COMMUNICATION AND EXPRESSION	80	A	JUNE 2013
6943	GENERAL ADMINISTRATION	80	B	JUNE 2013





República Federativa do Brasil

Célia Polacow Korn

Tradutora Pública Juramentada e Intérprete Comercial

Registrada na JUCESP sob Nº 719 - Idioma: Inglês  
 RG: 5 642 327-5 CPF: 076 347 708-76 CCM : 9 022 076-5 INSS: 10997782649

Translation No. 54693

Book No. 630

Page No. 38

6944	ALGORITHMS AND PROGRAMMING LOGIC	80	E	JUNE 2013
6945	COMPUTER ARCHITECTURE AND ORGANIZATION	80	B	JUNE 2013
6946	PROGRAMMING IN MICROCOMPUTERS	80	A	JUNE 2013
6947	INFORMATION SYSTEMS	80	E	JUNE 2013
1743	SOCIETY AND TECHNOLOGY	40	B	DECEMBER 2013
6523	PROGRAMMING LANGUAGE I	80	B	DECEMBER 2013
6948	SOFTWARE ENGINEERING I	80	B	DECEMBER 2013
6949	PROGRAMMING LANGUAGE	80	B	DECEMBER 2013
6950	OPERATING SYSTEMS I	80	B	DECEMBER 2013
6951	HARDWARE LABORATORY	40	A	DECEMBER 2013
6952	COMPUTER ARCHITECTURE AND ORGANIZATION LABORATORY	80	B	DECEMBER 2013
1745	APPLIED STATISTICS	80	B	JUNE 2014
6953	DATABASE	80	B	JUNE 2014
6954	ACCOUNTING	40	A	JUNE 2014
6955	SOFTWARE ENGINEERING II	80	B	JUNE 2014
6956	DATA STRUCTURE	80	B	JUNE 2014
6957	HUMAN-COMPUTER INTERACTION	40	B	JUNE 2014
6958	OPERATING SYSTEMS II	80	E	JUNE 2014
1744	MATHEMATICS	80	B	DECEMBER 2014
6530	PROGRAMMING LANGUAGE III	80	B	DECEMBER 2014
6959	ECONOMICS AND FINANCES	40	B	DECEMBER 2014
6960	SOFTWARE ENGINEERING III	80	B	DECEMBER 2014
6963	OBJECT-ORIENTED PROGRAMMING	80	E	DECEMBER 2014
6964	COMPUTER NETWORKS	80	A	DECEMBER 2014
6965	INFORMATION SECURITY	40	B	DECEMBER 2014
6531	APPLIED MICROINFORMATICS	80	A	JUNE 2015
6961	DATABASE LABORATORY	80	E	JUNE 2015
6967	SYSTEMS AUDIT	80	E	JUNE 2015
6968	ENTREPRENEURSHIP	40	A	JUNE 2015
6969	TEAM MANAGEMENT	40	E	JUNE 2015
6970	PROJECT MANAGEMENT	80	B	JUNE 2015
6971	SOFTWARE ENGINEERING LABORATORY	80	A	JUNE 2015
6973	SCIENTIFIC AND TECHNOLOGIC RESEARCH METHODOLOGY	40	A	JUNE 2015
6962	LINEAR PROGRAMMING AND APPLICATIONS	80	B	DECEMBER 2015
6974	PROFESSIONAL ETHICS AND RESPONSIBILITY	40	B	DECEMBER 2015
6975	MANAGEMENT AND GOVERNANCE OF INFORMATION TECHNOLOGY	80	B	DECEMBER 2015
6976	ARTIFICIAL INTELLIGENCE	80	B	DECEMBER 2015
6979	SPECIAL TOPICS IN INFORMATICS	80	A	DECEMBER 2015
6980	SEMINARS IN INFORMATICS	40	A	DECEMBER 2015

Class Hours Attended: 2,920 class hours

Supplementary Disciplines	Class Hours	Marks	Completion Date
6200	FINAL PAPER	160	E DECEMBER 2015
6201	SUPERVISED INTERNSHIP	240	A DECEMBER 2015

Class Hours Attended: 400 class hours

E - Approved | Outstanding

D - Exempted





OBW



República Federativa do Brasil

**Célia Polacow Korn**

Tradutora Pública Juramentada e Intérprete Comercial

Registrada na JUCESP sob Nº 719 - Idioma: Inglês  
RG: 5 642 327-5 CPF: 076 347 708-76 CCM: 9 022 076-5 INSS: 10997782649

Translation No. 54693

Book No. 630

Page No. 39

- G - Course Interruption
- AI - Transfer Credits from Foreign Exchange
- A - Approved | Good
- C - Failed due to Marks]
- F - Failed due to Absences
- B - Approved | Satisfactory
- IC - Attending Foreign Exchange

São Paulo, September 27, 2017

(sgd)

Márcia Sumiko Ito  
Service Dean

Identity Card RG No. 16.527.915

[Stamp of FATEC-SP]

NOTHING ELSE. *In witness whereof, I set hereunto my hand and seal.*

São Paulo, December 12, 2018

Fees: R\$230.96

Receipt No.: 58015.

**CÉLIA POLACOW KORN**

Public Sworn Translator  
and Commercial Interpreter  
JUCESP 719

São Paulo - SP - Brazil

Avenida São Gabriel, 149 - Conj. 1009/1010 - Itaim Bibi - São Paulo - S.P. CEP: 01435-001

Tel/Fax: (11) 3078-4404 - E-mail: celia.korn@korntraducoes.com.br - Cel.: (11) 98254-3334 - Skype: korn.traducoes



República Federativa do Brasil

**Célia Polacow Korn**

Tradutora Pública Juramentada e Intérprete Comercial

Registrada na JUCESP sob Nº 719 - Idioma: Inglês

RG: 5 642 327-5 CPF: 076 347 708-76 CCM: 9 022 076-5 INSS: 10997782649

Translation No. 54691

Book No. 630

Page No. 34

I, the undersigned, a Public Sworn Translator and Commercial Interpreter, hereby certify and attest, for the due purposes, that on this date a document written in Portuguese was presented to me, which I translate into English as follows:

[Letterhead of FATEC-SP - School of Technology/Associate Degrees of São Paulo]

### STATEMENT

For the due purposes and pursuant to article 46 of the Unified Regulation of the Schools of Technology/Associate Degrees, approved by the Executive Board of Centro Estadual de Educação Tecnológica Paula Souza (Paula Souza State Center for Technological/Vocational Education) on December 15, 2006, we state that the school achievement is assessed with the following marks:

E - Excellent - Approved (average from 9.0 to 10.0)

A - Good - Approved (average from 7.5 to 8.9)

B - Satisfactory - Approved (average from 5.0 to 7.4 for marks achieved until the 2<sup>nd</sup> Semester of 2011)

B - Satisfactory - Approved (average from 6.0 to 7.4 for marks achieved until the 1<sup>st</sup> Semester of 2012)

C - Failed (average lower than 5.0 for marks achieved until the 2<sup>nd</sup> Semester of 2011)

C - Failed (average lower than 6.0 for marks achieved until the 1<sup>st</sup> Semester of 2012)

F - Failed due to Absences

D - Exempted

São Paulo, September 27, 2017.

(sgd)

Márcia Sumiko Ito

Service Dean

Identity Card (RG) 16.527.915

FATEC-SP

[Stamp of FATEC-SP]

NOTHING ELSE. *In witness whereof, I set hereunto my hand and seal.*

São Paulo, December 12, 2018

Fees: R\$ 70.20

Receipt No.: 58015.

**CÉLIA POLACOW KORN**

Public Sworn Translator  
and Commercial Interpreter  
JUCESP 719

São Paulo - SP - Brazil



República Federativa do-Brasil  
MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO

# UNIVERSIDADE FEDERAL FLUMINENSE

Criada pela Lei nº 3.848, de 18 de dezembro de 1960.

O Reitor da Universidade Federal Fluminense, no uso de suas atribuições e tendo em vista a conclusão do Curso de Graduação CIÊNCIA DA COMPUTAÇÃO em 22/12/2017, confere o título de BAGHAREL EM CIÊNCIA DA COMPUTAÇÃO

a nascido(a) \_\_\_\_\_, nacionalidade \_\_\_\_\_, natural RIO DE JANEIRO, Cédula de Identidade nº \_\_\_\_\_, expedida SECCIRJ, e outorga-lhe o presente Diploma, a fim de que possa gozar de todos os direitos e prerrogativas legais.



Riterói, 08 de AGOSTO de 2018



*[Assinatura]*  
Pró-Reitor de Graduação

*[Assinatura]*  
Reitor

Diplomado

Coat of Arms of Federative Republic of Brazil;  
Federative Republic of Brazil  
Ministry of Education

*Universidade Federal Fluminense*

Established by Law no. 3.848 of December 18<sup>th</sup> of 1960.

The Rector of *Universidade Federal Fluminense*, by virtue of the power vested in him and regarding the completion of the Computer Science Undergraduate Program on 12/22/2017, confers the degree of Bachelor in Computer Science

to,

born on, ..... native of Rio de Janeiro, ID Document no. .... issued by SECC/RJ,  
and grants her the present **Diploma**, so that she may enjoy all legal rights and privileges.

Niteroi, August 6<sup>th</sup> of 2018.

*Signature;*  
Pro-Rector of Undergraduate Programs

*Signature;*  
Rector

*Signature;*  
Graduate

MEC – UNIVERSIDADE FEDERAL FLUMINENSE

Department of Academic Administration

Diploma registered under the no.

Book UFF047.2 Pages 152 on 06/08/2018

DCCD/DAE 06/08/2018

{Signature} - Head of DCCD/DAE

Veronica Ferreira Silveira

Head of DCCD/DAE / PROGRAD

Registration 2261434

Checked: {Signature} - Head of the Department of Academic Administration

{Stamp}: Suzette Cabral Lopes

Head of DAE

Reg. SIAPE 1082964;

**Computer Science Program**

Accreditation by Decree and/or Ordinance No. 1098

24/12/2015 Federal Gazette on 30/12/2015

Graduation Ceremony date: 28/04/2018

{Stamp} Sidney Luiz de Matos Mello

Rector of UFF

Dcc. Pres. S/no. of 17.11.2014

Federal Gazette on 18.11.2014;

{Seal} 10<sup>th</sup> Notary's Office of Niteroi—Rua Gavião Peixoto, 148, Icarai, Niteroi-RJ—Phone: (21) 2110-5175

I recognize by their resemblance the signatures of Sidney Luiz de Matos Mello and Jorge Simões de Sá Martins.

Niteroi, 10/01/2019. R\$ 15.46 56016A29

In witness whereof. Authenticated by

{Stamp} 10<sup>th</sup> Notary's Office of Niteroi; {Signature}

Marcelo de Oliveira Wernerck – Authorized Clerk – Reg. 94/12066

ECWK11071 – BAA, ECWK11072 – BDB

Verify on [www3.tjrj.jus.br/sitepublico](http://www3.tjrj.jus.br/sitepublico)

{Stamp} Marcelo de Oliveira Wernerck

{Signature}

Licensed Assistant

Registration no. 94/12066;

{Stamp} Jorge Simões de Sá Martins

Current Pro-rector of Undergraduate Programs

Registration SIAPE 1352870;



**CERTIFICATION OF TRANSLATION**

This is to certify that this translation from PORTUGUESE to ENGLISH was made by the undersigned VLADIMIR GINDOR, who is conversant with these languages, and that, to the best of my knowledge and understanding, this is a true and complete rendition of the corresponding original document

JAN 18 2019

Sworn before me at the city of Toronto this \_\_\_\_\_

Signed [Signature]

Notary public [Signature]





## HISTÓRICO ESCOLAR

Página. 1

NOME DO ALUNO:

CPF:

NATURALIDADE: Rio de Janeiro

DATA NASCIMENTO:

IDENTIDADE:

ÓRGÃO/ESTADO  
EXPEDIDOR: SECC(Rio de Janeiro)

MATRÍCULA UFF:

CURSO: CIÊNCIA DA COMPUTAÇÃO

LOCALIDADE: NITERÓI

TITULAÇÃO: BACHAREL EM CIÊNCIA DA COMPUTAÇÃO

HABILITAÇÃO:

PERÍODO/ANO DE INGRESSO: 1º/2013

ÊNFASE:

RECONHECIMENTO DO CURSO: PORTARIA 1098 DE 24/12/2015

FORMA DE INGRESSO: SISU 1ª Edição

CURRÍCULO: 31.02.001



CÓDIGO	NOME DA DISCIPLINA	NOTA	VS	HORAS (T-P-E)	PERÍODO
GAN00167	MATEMÁTICA DISCRETA	7.2		60 0 0	1º/2013
GGM00127	GEOMETRIA ANALÍTICA E CÁLCULO VETORIAL	9.5		60 0 0	1º/2013
GMA00108	CÁLCULO I -A-	7.4		68 0 0	1º/2013
TCC00165	FUNDAMENTOS DE ARQUITETURAS DE COMPUTADORES	8.7		68 0 0	1º/2013
TCC00169	INTRODUÇÃO À CIÊNCIA DA COMPUTAÇÃO	9.3		34 0 0	1º/2013
TCC00173	PROGRAMAÇÃO DE COMPUTADORES I	9.7		68 34 0	1º/2013
GAN00140	ÁLGEBRA LINEAR	8.3		60 0 0	2º/2013
GAN00166	LÓGICA PARA A CIÊNCIA DA COMPUTAÇÃO	6.5		60 0 0	2º/2013
GFI00136	FÍSICA EXPERIMENTAL I	8.5		0 30 0	2º/2013
GFI00158	FÍSICA I	6.1		68 0 0	2º/2013
GMA00109	CÁLCULO II -A-	8.5		68 0 0	2º/2013
GMA00121	CÁLCULO II-C	8.3		34 0 0	2º/2013
TCC00174	PROGRAMAÇÃO DE COMPUTADORES II	6.6		68 34 0	2º/2013
GMA00111	CÁLCULO III -A-	8.1		68 0 0	1º/2014
TCC00168	MÉTODOS NUMÉRICOS	8.8		68 0 0	1º/2014
TCC00170	LINGUAGENS DE PROGRAMAÇÃO	8.0		68 0 0	1º/2014
TCC00171	ESTRUTURA DE DADOS I	7.9		68 0 0	1º/2014
TCC00271	TÓPICOS EM LINGUAGEM DE PROGRAMAÇÃO I	7.5		68 0 0	1º/2014
TET00185	CIRCUITOS DIGITAIS	6.6		68 0 0	1º/2014
TET00186	LABORATÓRIO DE CIRCUITOS DIGITAIS	6.6		0 34 0	1º/2014
GET00122	PROBABILIDADE E ESTATÍSTICA	7.7		68 0 0	2º/2014

CARGA HORÁRIA CURSADA: 3560

COEFICIENTE DE RENDIMENTO: 8.2

OBSERVAÇÕES: A) NÚMERO DE HORAS DISCRIMINADAS: T - TEÓRICA, P - PRÁTICA E - ESTÁGIO.  
 C) CRITÉRIO DE AVALIAÇÃO: ÓTIMO - 9.0 A 10.0, BOM - 8.0 A 8.9, REGULAR - 7.0 (VERIFICAÇÃO SUPLEMENTAR);  
 E) PARA CÁLCULO DO COEFICIENTE DE RENDIMENTO A NOTA DA V.S. SERÁ A MÉDIA ARITMÉTICA ENTRE A NOTA FINAL E A NOTA V.S.  
 G) CURS - DISCIPLINA EM CURSO NESTE ANO / SEMESTRE

B) NOTA MÍNIMA PARA APROVAÇÃO: 6.0;  
 D) DISP - DISPENSA,  
 F) AC - ATIVIDADE COMPLEMENTAR.

Niterói, 09 de Janeiro de 2019, às 13:26:10.



Este documento foi gerado pelo Sistema Acadêmico da Universidade Federal Fluminense - IdUFF.

WORLD EDUCATION SERVICES

Received Directly From Institution

Alina de Paula Nascimento  
 Coordenadora do Curso de Bacharelado  
 em Ciência da Computação  
 Instituto de Computação/UFF  
 SIAPE:1741837



## HISTÓRICO ESCOLAR

Página: 2

NOME DO ALUNO:

CPF:

NATURALIDADE: Rio de Janeiro

DATA NASCIMENTO:

IDENTIDADE:

ÓRGÃO/ESTADO  
EXPEDIDOR: SECC(Rio de Janeiro)

MATRÍCULA UFF:

CURSO: CIÊNCIA DA COMPUTAÇÃO

LOCALIDADE: NITERÓI

TITULAÇÃO: BACHAREL EM CIÊNCIA DA COMPUTAÇÃO

HABILITAÇÃO:

PERÍODO/ANO DE INGRESSO: 1º/2013

ÊNFASE:

RECONHECIMENTO DO CURSO: PORTARIA 1098 DE 24/12/2015

FORMA DE INGRESSO: SISU 1ª Edição

CURRÍCULO: 31 02 001



CÓDIGO	NOME DA DISCIPLINA	NOTA	VS	HORAS (T-P-E)	PERÍODO
GGM00161	GEOMETRIA BASICA	7.7		68 0 0	2º/2014
TCC00164	ARQUITETURAS DE COMPUTADORES	7.4		68 0 0	2º/2014
TCC00166	BANCO DE DADOS	8.9		68 0 0	2º/2014
TCC00167	ANÁLISE E PROJETOS DE ALGORITMOS	6.9		68 0 0	2º/2014
TCC00172	PROGRAMAÇÃO CIENTÍFICA	9.6		68 0 0	2º/2014
TCC00178	LINGUAGENS FORMAIS E TEORIA DA COMPUTAÇÃO	9.7		68 0 0	2º/2014
GFI00138	FISICA EXPERIMENTAL II	8.2		0 30 0	1º/2015
GFI00159	FÍSICA II	8.4		68 0 0	1º/2015
TCC00176	ALGORITMOS EM GRAFOS	9.4		68 0 0	1º/2015
TCC00177	PROJETO DE BANCO DE DADOS	9.1		48 20 0	1º/2015
TCC00189	COMPUTAÇÃO E SOCIEDADE	8.1		34 0 0	1º/2015
TCC00215	ESTRUTURA DE DADOS II	9.9		68 0 0	1º/2015
	Aluno em Mobilidade Acadêmica na Instituição. CALIFORNIA STATE UNIVERSITY, EAST BAY				2º/2015
	Aluno em Mobilidade Acadêmica na Instituição. CALIFORNIA STATE UNIVERSITY, EAST BAY				1º/2016
TCC00181	ENGENHARIA DE SOFTWARE II	6.3		68 0 0	2º/2016
TCC00184	INTERFACE HOMEM-MÁQUINA	8.0		68 0 0	2º/2016
TCC00187	SISTEMAS DISTRIBUÍDOS	DISP		68 0 0	2º/2016
TCC00190	ESTÁGIO CURRICULAR EM INFORMÁTICA	10.0		0 0 180	2º/2016
TCC00226	DESENVOLVIMENTO WEB	DISP		34 34 0	2º/2016
TCC00244	TÓPICOS EM BANCO DE DADOS I	DISP		68 0 0	2º/2016
TCC00274	TÓPICOS EM REDES DE COMPUTADORES I	DISP		68 0 0	2º/2016

CARGA HORÁRIA CURSADA 3560

COEFICIENTE DE RENDIMENTO: 8.2

OBSERVAÇÕES: A) NÚMERO DE HORAS DISCRIMINADAS T - TEÓRICA, P - PRÁTICA, E - ESTÁGIO;

C) CRITÉRIO DE AVALIAÇÃO: ÓTIMO - 9.0 A 10.0, BOM - 8.0 A 8.9, REGULAR - 7.0 A 7.9, VERIFICAÇÃO SUPLEMENTAR;

E) PARA CÁLCULO DO COEFICIENTE DE RENDIMENTO A NOTA DA VS SERÁ A MÉDIA ARITMÉTICA ENTRE A NOTA FINAL E A NOTA VS

D) CURS - DISCIPLINA EM CURSO NESTE ANO / SEMESTRE

B) NOTA MÍNIMA PARA APROVAÇÃO 6.0.

D) DISP - DISPENSA,

F) AC - ATIVIDADE COMPLEMENTAR

Niterói, 09 de Janeiro de 2019, às 13:26:10.



WORLD EDUCATION SERVICES

Received Directly From Institution

Este documento foi gerado pelo Sistema Acadêmico da Universidade Federal Fluminense - IdUFF.

Para verificar a autenticidade deste documento, acesse <https://inscricao.uff.br> e clique no link da seção "Validar Declaração"

*Almeida R. Jauch*  
 Rua do Nascimento  
 Coordenadora do Curso de Bacharelado  
 em Ciência da Computação  
 Instituto de Computação/UFF  
 SIAPE: 174-...



## HISTÓRICO ESCOLAR

Página: 3

NOME DO ALUNO

CPF

NATURALIDADE Rio de Janeiro

DATA NASCIMENTO

IDENTIDADE:

ÓRGÃO/ESTADO  
EXPEDIDOR: SECC(Rio de Janeiro)

MATRÍCULA UFF:

CURSO: CIÊNCIA DA COMPUTAÇÃO

LOCALIDADE: NITERÓI

TITULAÇÃO: BACHAREL EM CIÊNCIA DA COMPUTAÇÃO

HABILITAÇÃO:

PERÍODO/ANO DE INGRESSO: 1º/2013

ÊNFASE:

RECONHECIMENTO DO CURSO: PORTARIA 1098 DE 24/12/2015

FORMA DE INGRESSO: SISU 1ª Edição

CURRÍCULO: 31.02.001



CÓDIGO	NOME DA DISCIPLINA	NOTA	VS	HORAS (T-P-E)	PERÍODO
TCC00289	COMPILADORES	DISP		64 0 0	2º/2016
TCC00292	ENGENHARIA DE SOFTWARE I	DISP		64 0 0	2º/2016
TCC00297	INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL	DISP		64 0 0	2º/2016
TCC00312	PROJETO DE SOFTWARE	10.0		64 0 0	2º/2016
TCC00313	REDES DE COMPUTADORES I	7.9		64 0 0	2º/2016
TCC00316	SISTEMAS OPERACIONAIS	DISP		64 0 0	2º/2016
TCC00327	QUALIDADE E TESTE	DISP		68 0 0	2º/2016
TEP00108	ADMINISTRAÇÃO APLICADA À ENGENHARIA	9.2		60 0 0	2º/2016
TCC00191	PROJETO DE APLICAÇÃO I	10.0		68 0 0	1º/2017
TCC00291	COMPUTAÇÃO GRÁFICA	9.8		64 0 0	1º/2017
TCC00314	REDES DE COMPUTADORES II	6.8		64 0 0	1º/2017
TEP00111	GERENCIAMENTO DE PROJETOS I	9.1		54 6 0	1º/2017
TGI00001	ATIVIDADES COMPLEMENTARES	AC		42	1º/2017
TCC00192	PROJETO DE APLICAÇÃO II	9.7		68 0 0	2º/2017
TGI00002	ATIVIDADES COMPLEMENTARES I	AC		26	2º/2017

CARGA HORÁRIA CURSADA: 3560

COEFICIENTE DE RENDIMENTO 8.2

OBSERVAÇÕES A) NÚMERO DE HORAS DISCRIMINADAS T - TEÓRICA, P - PRÁTICA E - ESTÁGIO;  
 C) CRITÉRIO DE AVALIAÇÃO: ÓTIMO - 9.0 A 10.0, BOM - 8.0 A 8.9, REGULAR - 7.0 A 7.9 (VERIFICAÇÃO SUPLEMENTAR),  
 E) PARA CÁLCULO DO COEFICIENTE DE RENDIMENTO A NOTA DA V B DEPENDE A MÉDIA ARITMÉTICA ENTRE A NOTA FINAL E A NOTA V B  
 G) CURS - DISCIPLINA EM CURSO NESTE ANO / SEMESTRE

B) NOTA MÍNIMA PARA APROVAÇÃO: 6.0.  
 D) DISP - DISPENSA.  
 F) AC - ATIVIDADE COMPLEMENTAR.

Niterói, 09 de Janeiro de 2019, às 13:26:10.

Este documento foi gerado pelo Sistema Acadêmico da Universidade Federal Fluminense - IdUFF.

Para verificar a autenticidade deste documento, acesse <https://inscricao.id.uff.br> e clique no link da seção "Validar Declaração".

1321

WORLD EDUCATION SERVICES

Received Directly From Institution

Aline de Paula Nascimento

Aline de Paula Nascimento  
Coordenadora do Curso de Bacharelado  
em Ciência da Computação  
Instituto de Computação/UFF  
SIAPE:1741897



{Logo: UFF;

{Logo: PROGRAD;

UNIVERSIDADE FEDERAL FLUMINENSE  
Pro-rectory of Undergraduate Programs  
Department of Academic Administration  
Rua Miguel de Frias, nº 9 – Icaraí – Niterói – RJ  
**Academic Transcript**

Page 1

Student's name:

Taxpayer's Reg

ID Document:

Native of: Rio de Janeiro  
Issuing Body/State: SECC  
(Rio de Janeiro)

Birth date: {  
UFF Registration: {

Program: Computer Science

Title: Bachelor's Degree in Computer Science

Term/Year of entry: 1/2013

Accreditation of Program: Ordinance 1098 of 12/24/2015.

Way of entry: SISU 1<sup>st</sup> Edition

Location: Niterói

Qualification: {blank}

Focus: {blank}

Curriculum: 31.02.001

CODE	SUBJECT	GRADE	SV	HOURS(T P I)	TERM
GAN00167	Discrete Mathematics	7.2		60 0 0	1/2013
GGM00127	Analytical Geometry and Vector Analysis	9.5		60 0 0	1/2013
GMA00108	Calculus I – A	7.4		68 0 0	1/2013
TCC00165	Principles of Computers Architecture	8.7		68 0 0	1/2013
TCC00169	Introduction to Computer Science	9.3		34 0 0	1/2013
TCC00173	Computer Programming I	9.7	*	68 34 0	1/2013
GAN00140	Linear Algebra	8.3		60 0 0	2/2013
GAN00166	Logics for Computer Science	6.5		60 0 0	2/2013
GFI00136	Experimental Physics I	8.5		0 30 0	2/2013
GFI00158	Physics I	6.1		68 0 0	2/2013
GMA00109	Calculus II – A	8.5	*	68 0 0	2/2013
GMA00121	Calculus II – C	8.3		34 0 0	2/2013
TCC00174	Computer Programming II	6.6		68 34 0	2/2013
GMA00111	Calculus III – A	8.1		68 0 0	1/2014
TCC00168	Numerical Methods	8.8		68 0 0	1/2014
TCC00170	Programming Languages	8.0		68 0 0	1/2014
TCC00171	Data Structures I	7.9		68 0 0	1/2014
TCC00271	Topics on Programming Languages I	7.5		68 0 0	1/2014
TET00185	Digital Circuits	6.6		68 0 0	1/2014
TET00186	Laboratory of Digital Circuits	6.6		0 34 0	1/2014
GET00122	Probability and Statistics	7.7		68 0 0	2/2014

Performed Class Load: 3560

Performance Coefficient: 8.2

Observations:

A) Discriminated no. of hours: T - Theoretical, P - Practical, I - Internship

B) Minimum grade for approval: 6.0

C) Criteria of evaluation: Excellent-9 to 10, Good-6 to 8.9, Regular – SV (Supplementary Verification)

D) Dism – Dismissed

E) For the performance coefficient calculation, the grade will be the arithmetical average between the final grade and the SV grade.

F) CA – Complementary Activity

G) Subj. – Ongoing activity in this year / semester.

Niterói, January 9<sup>th</sup> of 2019 at 1:26:10 p.m.

This document was generated by the Academic System of *Universidade Federal Fluminense* – IdUFF  
Visit <https://inscricao.id.uff.br> and go to "Validar Declaração" to verify the authenticity of this document.

Student's name: |

Taxpayer's Reg: |

ID Document: |

Native of: Rio de Janeiro  
 Issuing Body/State: SECC  
 (Rio de Janeiro)

Birth date: |

UFF Registration: |

Program: Computer Science  
 Title: Bachelor's Degree in Computer Science  
 Term/Year of entry: 1/2013  
 Accreditation of Program: Ordinance 1098 of 12/24/2015.  
 Way of entry: SISU 1st Edition

Location: Niterói  
 Qualification: {blank}  
 Focus: {blank}  
 Curriculum: 31.02.001

CODE	SUBJECT	GRADE	SV	HOURS(T P I)			TERM
GGM00161	Basic Geometry	7.7		68	0	0	2/2014
TCC00164	Computer Architecture	7.4		68	0	0	2/2014
TCC00166	Database	8.9		68	0	0	2/2014
TCC00167	Algorithms Performance Analysis and Design	6.9		68	0	0	2/2014
TCC00172	Scientific Programming	9.6		68	0	0	2/2014
TCC00178	Formal Languages and Computing Theory	9.7		68	0	0	2/2014
GFI00138	Experimental Physics II	8.2		0	30	0	1/2015
GFI00159	Physics II	8.4		68	0	0	1/2015
TCC00176	Algorithms in Graphs	9.4		68	0	0	1/2015
TCC00177	Database Project	9.1		48	20	0	1/2015
TCC00189	Computing and Society	8.1		34	0	0	1/2015
TCC00215	Data Structures II	9.9		68	0	0	1/2015
	Student in academic mobility at Institution: California State University, East Bay						2/2015
	Student in academic mobility at Institution: California State University, East Bay						1/2016
TCC00181	Software Engineering II	6.3		68	0	0	2/2016
TCC00184	Human-computer Interaction	8.0		68	0	0	2/2016
TCC00187	Distributed Systems	Dism		68	0	0	2/2016
TCC00190	Curricular Internship in Computing	10.0		0	0	180	2/2016
TCC00226	WEB Development	Dism		34	34	0	2/2016
TCC00244	Topics on Databases I	Dism		68	0	0	2/2016
TCC00274	Topics on Computer Networks I	Dism		68	0	0	2/2016

Performed Class Load: 3560

Performance Coefficient: 8.2

Observations:

- A) Discriminated no. of hours: T - Theoretical, P - Practical, I - Internship
- B) Minimum grade for approval: 6.0
- C) Criteria of evaluation: Excellent-9 to 10, Good-6 to 8.9, Regular – SV (Supplementary Verification)
- D) Dism – Dismissed
- E) For the performance coefficient calculation, the grade will be the arithmetical average between the final grade and the SV grade.
- F) CA – Complementary Activity
- G) Subj. – Ongoing activity in this year / semester.

Niterói, January 9<sup>th</sup> of 2019 at 1:26:10 p.m.

This document was generated by the Academic System of *Universidade Federal Fluminense – IdUFF*  
 Visit <https://inscricao.id.uff.br> and go to "Validar Declaração" to verify the authenticity of this document.

Logo: UFF;

Logo: PROGRAD;

UNIVERSIDADE FEDERAL FLUMINENSE  
Pro-rectory of Undergraduate Programs  
Department of Academic Administration  
Rua Miguel de Frias, nº 9 – Icaraí – Niterói – RJ  
Academic Transcript

Page 3

Student's name:

Taxpayer's Reg:

ID Document:

Native of: Rio de Janeiro  
Issuing Body/State: SECC  
(Rio de Janeiro)

Birth date: |

UFF Registration:

Program: Computer Science

Title: Bachelor's Degree in Computer Science

Term/Year of entry: 1/2013

Accreditation of Program: Ordinance 1098 of 12/24/2015.

Way of entry: SISU 1st Edition

Location: Niteroi

Qualification: {blank}

Focus: {blank}

Curriculum: 31.02.001

CODE	SUBJECT	GRADE	SV	HOURS(T P I)	TERM
TCC00289	Compilers	Dism		64 0 0	2/2016
TCC00292	Software Engineering I	Dism		64 0 0	2/2016
TCC00297	Artificial Intelligence	Dism		64 0 0	2/2016
TCC00312	Software Project	10.0		64 0 0	2/2016
TCC00313	Computer Networks I	7.9		64 0 0	2/2016
TCC00316	Operating Systems	Dism		64 0 0	2/2016
TCC00327	Quality Assurance and Testing	Dism		68 0 0	2/2016
TEP00108	Management applied to Engineering	9.2		60 0 0	2/2016
TCC00191	Final Project I	10.0		68 0 0	1/2017
TCC00291	Computer Graphics	9.8		64 0 0	1/2017
TCC00314	Computer Networks II	6.8		64 0 0	1/2017
TEP00111	Management of Projects I	9.1		54 6 0	1/2017
TGI00001	Complementary Activities	CA		42	1/2017
TCC00192	Final Project II	9.7		68 0 0	2/2017
TGI00002	Complementary Activities I	CA		26	2/2017

Performed Class Load: 3560

Performance Coefficient: 8.2

Observations:

A) Discriminated no. of hours: T - Theoretical, P - Practical, I - Internship

B) Minimum grade for approval: 6.0

C) Criteria of evaluation: Excellent-9 to 10, Good-6 to 8.9, Regular - SV (Supplementary Year)

D) Dism - Dismissed

E) For the performance coefficient calculation, the grade will be the arithmetical average between the final grade and the SV grade.

F) CA - Complementary Activity

G) Subj. - Ongoing activity in this year / semester.

Niteroi, January 9<sup>th</sup> of 2019 at 1:26:10 p.m.

This document was generated by the Academic System of Universidade Federal Fluminense.

Visit <https://inscricao.id.uff.br> and go to "Validar Declaração" to verify the authenticity of this document.



CERTIFICATION OF TRANSLATION

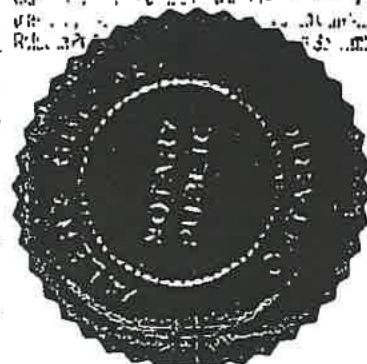
This is to certify that this translation from PORTUGUESE to ENGLISH was made by the undersigned VLAMIA GINDOR, who is conversant with these languages, and that, to the best of my knowledge and understanding, this is a true and complete rendition of the corresponding original document.

JAN 10 2019

Sworn before me at the city of Toronto this \_\_\_\_\_

Signed \_\_\_\_\_

Notary public \_\_\_\_\_





# CENTRO UNIVERSITÁRIO MUNICIPAL DE FRANCA

**Uni-FACEF**

CENTRO UNIVERSITÁRIO MUNICIPAL DE FRANCA

Eu, Alfredo José Machado Neto, Reitor do Centro Universitário Municipal de Franca, Estado de São Paulo, no uso de minhas atribuições e tendo em vista a conclusão do Curso de Letras - Licenciatura Plena, em 18 de dezembro de 2015, confiro o grau de **Licenciada em Letras a**



natural de São Bernardo do Campo - Estado de São Paulo,  
nascida a \_\_\_\_\_ RG \_\_\_\_\_

e outorgo-lhe o presente Diploma, a fim de que possa gozar de todos os direitos e prerrogativas legais.

Franca, 18 de dezembro de 2015.

  
Manoelito Prado Junior  
Secretário Desig. RG. 4.407.892

\_\_\_\_\_  
IV Diplomada

	1321
WORLD EDUCATION SERVICES	
Verified	
	
Alfredo José Machado Neto Reitor - RG. 4.885.208	

Curso de **LETRAS - Licenciatura Plena**  
Reconhecido pela Portaria CEE/GP nº 635 de 20/12/2012  
D.O.E. de 21/05/2013

**APOSTILA**

O(a) Diplomado(a) concluiu neste Centro Universitário Municipal de Franca, a Habilitação em Português/Inglês e respectivas Literaturas.

Franca, 18 de dezembro de 2015.

  
Manoelito Prado Junior  
Secretário Desig. RG. 4.407.882

  
Alfredo José Machado Neto  
Reitor - RG. 4.885.208

Conclusão do Curso: 18 / 12 / 2015.

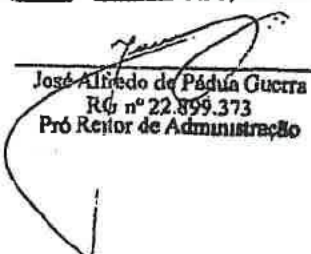
Colação de Grau: 18 / 12 / 2015.

**CENTRO UNIVERSITÁRIO MUNICIPAL DE FRANCA**  
Uni- FACEF

Diploma registrado sob nº \_\_\_\_\_  
Processo nº \_\_\_\_\_  
Livro nº 01

De acordo com o disposto na Lei 8304/1996 e Decreto 5788/2006, competência atribuída pela Portaria CEE/GP nº 538, de 05-11-2012, publicada no D.O.E. em 06-11-2012, Seção I, Página 24.

Franca, 23 de março de 2016

  
José Alfredo de Pádua Guerra  
RG nº 22.899.373  
Pró Reitor de Administração

c3.jpg

This is Exhibit "A" referred to in the Affidavit of MARCO CASTRO sworn (or affirmed) before me at MANOELITO PRADO JUNIOR, B.C. this 24 day of August, 2016.  
A Notary Public for the Province of BRITISH COLUMBIA.  
**ELAINELU**  
NOTARY PUBLIC  
P.O. BOX 11551  
1850-850 WEST GEORGIA ST.  
VANCOUVER, BRITISH COLUMBIA  
CANADA, V6B 4N8



[Stamp]: Federative Republic of Brazil

Municipal University Centre of Franca  
Uni-FACEF

I, Alfredo Jose Machado Neto, Dean of the Municipal University Centre of Franca, in the State of Sao Paulo, using my attributions and considering the conclusion on December 18,2015 of the Course in Education - Teaching Degree, grant the

### Teaching Degree in Education to

in Sao Bernardo do Campo - State of Sao Paulo;  
SSP/SP and grant her the present Diploma to allow her to enjoy all legal rights and prerogatives.  
Franca, December 18,2015

[signed] Manoelito Prado Junior Secretary RG 4.407.892	[signed] Graduate	[signed] Alfredo Jose Machado Neto Dean - RG 4.885.208
--	----------------------	--

[Overleaf]

<p>Course in Education - Teaching Degree Accredited by Ministerial Directive CEE/GP No. 635 of 20/Dec/2012, published in the Federal Official Gazette of 21/May/2013</p> <p>Remarks The graduate student obtained in this Municipal University Centre of Franca, the Licence in Portuguese and English, and respective Literatures. Franca, December 18,2015</p> <table border="1"> <tr> <td>[signed] Manoelito Prado Junior Secretary RG 4.407.892</td> <td>[signed] Alfredo Jose Machado Neto Dean - RG 4.885.208</td> </tr> </table> <p>Course Conclusion: 18/Dec/2015</p> <p>Graduation: 18/Dec/2015</p>	[signed] Manoelito Prado Junior Secretary RG 4.407.892	[signed] Alfredo Jose Machado Neto Dean - RG 4.885.208	<p>Municipal University Centre of Franca</p> <p>Diploma registered under Process No. 0174/2016 Book No. 04 Page 047</p> <p>According to the Bylaw 9394-1996 and Decree 5785/2006, competency given by Decree CEE/GP No. 538, on 05-Nov-2012, published in the Federal Official Gazette on 06/Nov/2012, Section 1, Page 24</p> <p>Franca, March 23,2016</p> <p>[signed] Jose Alfredo de Padua Guerra RG No. 22.899.373 Administration Vice-Dean</p>
[signed] Manoelito Prado Junior Secretary RG 4.407.892	[signed] Alfredo Jose Machado Neto Dean - RG 4.885.208		

This is Exhibit B referred to in the  
Affidavit of MARCO CASTRO  
sworn (or affirmed) before me at  
VANCOUVER, B.C.  
this 24 day of AUGUST 2018.

ELAINE LU  
PERMANENT  
A Notary Public for the Province of  
British Columbia  
ELAINE LU  
NOTARY PUBLIC  
P.O. BOX 11551  
1950 - 650 WEST GEORGIA ST.  
VANCOUVER, BRITISH COLUMBIA  
CANADA V6B4N8

**HISTÓRICO ESCOLAR - CURSO LETRAS**

Nome: \_\_\_\_\_ RG: \_\_\_\_\_ P SP

Data nascimento: \_\_\_\_\_ Local: SÃO BERNARDO DO CAMPO-SP Nacionalidade: \_\_\_\_\_  
Serviço militar: \_\_\_\_\_ Orgão Expedidor: \_\_\_\_\_ Data expedição: \_\_\_\_\_  
Título de eleitor: \_\_\_\_\_

**ENSINO MÉDIO**

Estabelecimento: COLÉGIO MONTEIRO LOBATO - COC  
Sede: FRANCA UF: SP Conclusão: 2011

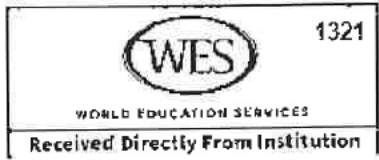
**FORMA DE INGRESSO: PROCESSO SELETIVO**

Ano Letivo de: 2013 Data: 02/12/2012 Média Final: 289,89

**ENADE**

ENADE/2013: Estudante dispensado(a) de realização do ENADE, em razão do calendário trienal  
ENADE/2015: Estudante dispensado(a) de realização do ENADE, em razão do calendário trienal

	CONCLUSÃO	NOTA	FREQ.	C.H.	SITUAÇÃO
<b>1º SEMESTRE</b>					
DIDÁTICA I	2013	9.2	80%	33	APROVADO
LÍNGUA INGLESA I	2013	8.0	100%	66	APROVADO
LÍNGUA PORTUGUESA I	2013	6.5	100%	33	APROVADO
LINGUÍSTICA I	2013	8.0	93%	66	APROVADO
LITERATURA DE LÍNGUA PORT.: PORT. E BRAS. I	2013	7.2	97%	99	APROVADO
TEORIA DA LITERATURA I	2013	6.7	80%	33	APROVADO
<b>2º SEMESTRE</b>					
DIDÁTICA II	2013	8.2	95%	33	APROVADO
LÍNGUA INGLESA II	2013	8.0	100%	66	APROVADO
LÍNGUA PORTUGUESA II	2013	7.0	90%	33	APROVADO
LINGUÍSTICA II	2013	9.0	98%	66	APROVADO
LITERATURA DE LÍNGUA PORT.: PORT. E BRAS. II	2013	7.2	90%	99	APROVADO
TEORIA DA LITERATURA II	2013	8.2	100%	33	APROVADO
<b>3º SEMESTRE</b>					
LÍNGUA INGLESA III	2014	7.5	100%	66	APROVADO
LÍNGUA PORTUGUESA III	2014	8.5	95%	66	APROVADO
LINGUÍSTICA III	2014	6.5	83%	66	APROVADO
LITERATURA DE LÍNGUA PORT.: PORT. E BRAS. III	2014	6.5	99%	99	APROVADO
PRÁTICA DE ENSINO I E ESTÁGIO SUPERVISIONADO	2014	7.2	99%	99	APROVADO
<b>4º SEMESTRE</b>					
LEITURA E PRODUÇÃO DE TEXTOS	2014	9.2	98%	33	APROVADO
LÍNGUA BRASILEIRA DE SINAIS - LIBRAS	2014	8.5	90%	33	APROVADO
LÍNGUA INGLESA IV	2014	7.5	100%	66	APROVADO
LÍNGUA PORTUGUESA IV	2014	8.5	93%	66	APROVADO
LINGUÍSTICA IV	2014	6.2	95%	66	APROVADO
LITERATURA DE LÍNGUA PORT.: PORT. E BRAS. IV	2014	6.5	95%	66	APROVADO
PRÁTICA DE ENSINO II E ESTÁGIO SUPERVISIONADO	2014	7.0	100%	99	APROVADO



*[Handwritten signatures]*

HISTÓRICO ESCOLAR - CURSO LETRAS		
Nome:	RG:	ISP SP


5º SEMESTRE	CONCLUSÃO	NOTA	FREQ.	C.H.	SITUAÇÃO
LÍNGUA PORTUGUESA V	2015	8.2	80%	33	APROVADO
LINGUÍSTICA V	2015	6.2	100%	66	APROVADO
LITERATURA DE LÍNGUA PORT.: PORT. E BRAS. V	2015	6.7	98%	66	APROVADO
LITERATURA INGLESA E NORTE-AMERICANA I	2015	7.6	95%	66	APROVADO
PRÁTICA DE ENSINO DE LÍNGUA INGLESA I	2015	7.7	83%	66	APROVADO
PRÁTICA DE ENSINO III E ESTÁGIO SUPERVISIONADO	2015	7.0	99%	99	APROVADO
PSICOLOGIA DA EDUCAÇÃO	2015	7.9	75%	33	APROVADO
6º SEMESTRE	CONCLUSÃO	NOTA	FREQ.	C.H.	SITUAÇÃO
ESTRUTURA E FUNCIONAMENTO DO ENSINO FUNDAMENTAL E MÉDIO	2015	6.9	93%	66	APROVADO
LÍNGUA PORTUGUESA VI	2015	7.0	95%	33	APROVADO
LINGUÍSTICA VI	2015	6.2	100%	33	APROVADO
LITERATURA DE LÍNGUA PORT.: PORT. E BRAS. VI	2015	7.0	95%	33	APROVADO
LITERATURA INGLESA E NORTE-AMERICANA II	2015	9.4	95%	66	APROVADO
PRÁTICA DE ENSINO DE LÍNGUA INGLESA II	2015	8.0	83%	66	APROVADO
PRÁTICA DE ENSINO IV E ESTÁGIO SUPERVISIONADO	2015	8.5	100%	99	APROVADO
PSICOLOGIA DA EDUCAÇÃO E DO ADOLESCENTE	2015	6.7	85%	33	APROVADO

TOTAL C.H: 2343

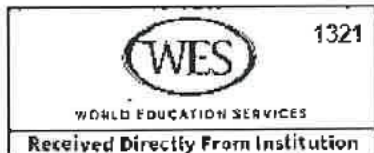
**Observações**

Estágio Supervisionado: 400 horas  
 Atividades Científico, Cultural e Acadêmicas: 200 horas  
 02 Artigos  
 TCC (Trabalho de Conclusão de Curso)  
 Carga horária total do curso: 2.943 horas  
 Aluno(a) Licenciado(a) em LETRAS, com Habilitação em Português/Inglês e respectivas Literaturas.  
 Data da conclusão do curso: 18 de Dezembro de 2015  
 Data da Colação de Grau: 18 de Dezembro de 2015  
 Data de expedição do Diploma: 18 de Dezembro de 2015

Franca, 20 de Julho de 2016

  
 Manoelito Prado Junior  
 Oficial de Ens. e Pesquisa - RG 4.407.892

  
 José Alfredo de Pádua Guerra  
 Reitor - RG 22.899.373-8




**1º CARTÓRIO DO REGISTRO CIVIL DAS PESSOAS NATURAIS - 1º SUBDISTRITO |** Escrivão: Waldemar Gatto Martins  
 R. Liberdade, 1004 - Centro - Franca - SP - Cep: 14402-979 - Fone / Fax: (16) 3772-7833 - franca1@registro.org.br

Reconhecimento por semelhança a firma de **MANOELITO PRADO JUNIOR, JOSÉ ALFREDO DE PADUA GUERRA**

Válido somente com o selo de autenticidade. Valor cobrado por firma R\$ 0,00 a recolhida p/ verba. Franca 23 de julho de 2016.

Em testemunho Danieli Cintra de Menezes - Escrevente

VALIDO SOMENTE COM SELO DE AUTENTICIDADE. QUALQUER ESCRITA EM ALIQUANTO ESTE DOCUMENTO





Municipal University Center of Franca  
 Languages - Officially recognized by the CEE/GP Ordinance 38/2016 of 17/02/2016 - Official  
 Gazette of 18/02/2016, renewed on 08/05/2018.  
 Av. Major Nicácio, 2433 Phone: (16) 3713.4688 Postal Code: 14.401-135 - Franca - São Paulo

**Academic Transcript - Program in Languages**

Name: \_\_\_\_\_ 16289 Identity Card: \_\_\_\_\_  
 Date of Birth: \_\_\_\_\_ Place: São Bernardo do Campo - São Paulo  
 Nationality: \_\_\_\_\_  
 Military Service Document: !blank! Issuing Authority: !blank! Issued on: !blank!  
 Voter Identification Card: \_\_\_\_\_

High School Education  
 Institution: *Colégio Monteiro Lobato - COC*  
 Head Office: Franca  
 State: São Paulo  
 Completion: 2011

Admission Method: Selection Process  
 Academic Year: 2013  
 Date: 02/12/2012  
 Final Grade: 289.89

**ENADE Exam**

ENADE/2013: The student is exempt from the ENADE exam due to the three-year calendar  
 ENADE/2015: The student is exempt from the ENADE exam due to the three-year calendar

1 <sup>st</sup> Semester	Completion	Grade	Attendance	Hours	Status
Didactics I	2013	9.2	80%	33	Pass
English Language I	2013	8.0	100%	66	Pass
Portuguese Language I	2013	6.5	100%	33	Pass
Linguistics I	2013	6.0	93%	66	Pass
Portuguese-Language Literature: Portugal and Brazil I	2013	7.2	97%	99	Pass
Theory of Literature I	2013	6.7	80%	33	Pass

2 <sup>nd</sup> Semester	Completion	Grade	Attendance	Hours	Status
Didactics II	2013	8.2	95%	33	Pass
English Language II	2013	8.0	100%	66	Pass
Portuguese Language II	2013	7.0	90%	33	Pass
Linguistics II	2013	9.0	98%	66	Pass
Portuguese-Language Literature: Portugal and Brazil II	2013	7.2	90%	99	Pass
Theory of Literature II	2013	8.2	100%	33	Pass

3 <sup>rd</sup> Semester	Completion	Grade	Attendance	Hours	Status
English Language III	2014	7.5	100%	66	Pass
Portuguese Language III	2014	8.5	95%	66	Pass
Linguistics III	2014	6.5	83%	66	Pass
Portuguese-Language Literature: Portugal and Brazil III	2014	6.5	99%	99	Pass
Teaching Practice I and Supervised Internship	2014	7.2	99%	99	Pass

4 <sup>th</sup> Semester	Completion	Grade	Attendance	Hours	Status
Reading and Production of Texts	2014	9.2	98%	33	Pass
Brazilian Sign Language - LIBRAS	2014	8.5	90%	33	Pass
English Language IV	2014	7.5	100%	66	Pass
Portuguese Language IV	2014	8.5	93%	66	Pass
Linguistics IV	2014	6.2	95%	66	Pass
Portuguese-Language Literature: Portugal and Brazil IV	2014	8.5	95%	66	Pass
Teaching Practice II and Supervised Internship	2014	7.0	100%	99	Pass

{stamp: Uni-FACEF  
Municipal University Center of Franca}

{initial}

Municipal University Center of Franca  
 Languages - Officially recognized by the CEE/GP Ordinance 38/2016 of 17/02/2016 - Official  
 Gazette of 18/02/2016, renewed on 08/05/2018.  
 Av. Major Nicácio, 2433 Phone: (16) 3713.4688 Postal Code: 14.401-135 - Franca - São Paulo

**Academic Transcript - Program in Languages**

Name:

Identity Card

5 <sup>th</sup> Semester	Completion	Grade	Attendance	Hours	Status
Portuguese Language V	2015	8.2	80%	33	Pass
Linguistics V	2015	6.2	100%	66	Pass
Portuguese-Language Literature: Portugal and Brazil V	2015	6.7	98%	66	Pass
English and North-American Literature I	2015	7.6	95%	66	Pass
English Language Teaching Practice I	2015	7.7	83%	66	Pass
Teaching Practice III and Supervised Internship	2015	7.0	99%	99	Pass
Psychology of Education	2015	7.9	75%	33	Pass

6 <sup>th</sup> Semester	Completion	Grade	Attendance	Hours	Status
Structure and Operation of Elementary and High School Education	2015	6.9	93%	66	Pass
Portuguese Language VI	2015	7.0	95%	33	Pass
Linguistics VI	2015	6.2	100%	33	Pass
Portuguese-Language Literature: Portugal and Brazil VI	2015	7.0	95%	33	Pass
English and North-American Literature II	2015	9.4	95%	66	Pass
English Language Teaching Practice II	2015	8.0	83%	66	Pass
Teaching Practice IV and Supervised Internship	2015	8.5	100%	99	Pass
Psychology of Education and Psychology of Adolescence	2015	6.7	85%	33	Pass

Total Hours: 2343

**Remarks**

Supervised Internship: 400 hours

Scientific, Cultural and Academic Activities: 200 hours

02 Articles

Final Paper

Total Program Hours: 2,943 hours

Student has Licentiate Degree in Languages, with Specialization in Portuguese/English and respective literatures.

Program Completion Date: 18/12/2015

Graduation Date: 18/12/2015

Diploma Issued on: 18/12/2015

Franca, 04/10/2018

*/signature/*  
Manoelito Prado Junior  
Education and Research Official - Identity Card 4.407.892

*/signature/*  
José Alfredo de Pádua Guerra  
Rector - Identity Card: 22.899.373-8

*/stamp: Uni-FACEF*  
Municipal University Center of Franca;



*[Faint, illegible text, possibly a stamp or watermark]*

**CERTIFICATION OF TRANSLATION**

This is to certify that this translation from PORTUGUESE to ENGLISH was made by the undersigned DIANA GINDOR, who is conversant with these languages, and that, to the best of my knowledge and understanding, this is a true and complete rendition of the corresponding original document.

**DEC 12 2018**

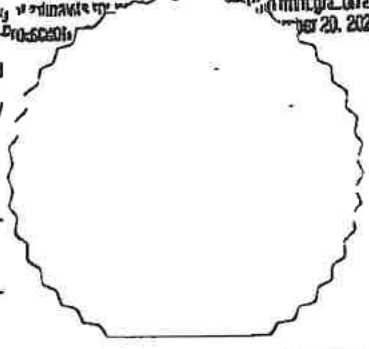
Sworn before me at the city of Toronto this \_\_\_\_\_

Signed \_\_\_\_\_

Handwritten signature of Diana Gindor.

Notary public \_\_\_\_\_

Handwritten signature of the Notary Public.



República Federativa do Brasil



# Faculdade de Medicina de São José do Rio Preto



Antarqnia Estadual Tel n.º 8899, de 27/09/94

© Di. . . . . ta que

nascida a . . . . . natural de Taubaté, Estado de São Paulo,  
nacionalidade, . . . . . nacionalidade, . . . . . SP-SP, concluiu o Curso de

## Medicina

em 10 de outubro de 2014, confere-lhe o Título de Médica e outorga-lhe o presente Diploma,  
a fim de que possa gozar de todos os direitos e prerrogativas legais.

São José do Rio Preto, 13 de outubro de 2014

29ª TABELETA DE NOTAS DA CAPITAL  
OFICINA DE C. T. P. L. AGAPITO  
CÓPIA XEROGRAFICA PRESTADE  
NOSAS NOTAS XEROGRAFICA ORIGINAL  
ASERVIADO, 2015

2015 JAN. 2015

VANDSONI  
10830283149

*[Signature]*  
Fátima Maria Barbina  
Secretária Geral

*[Signature]*  
Prof. Dr. Guimarães Romão de Sousa  
Diretor Geral



The undersigned, certified public translator, duly sworn and registered with the board of trade of the state of Pernambuco under no. 406 hereby certifies that a document, written in Portuguese, was presented for translation into English, which has been done to the best of his knowledge as follows:



**FACULDADE DE MEDICINA DE SÃO JOSÉ DO RIO  
PRETO**  
**(MEDICINE SCHOOL OF SÃO JOSÉ DO RIO PRETO)**  
State Autarchy – Law no. 8899, of Sep/27/1994.



The General Director of the School, in accordance with the authority bestowed upon him and in view of that

... natural of Taubaté State of São Paulo, Brazilian nationality, bearer of the SSP/SP, has concluded the Medicine Course on October 10<sup>th</sup>, 2014, and; granting upon him the Title of Physician and awards him this Diploma so that he can avail himself of all the consequent legal rights and advantages.

São José do Rio Preto, October 13rd, 2014.

*[Illegible signature]*  
Vanda Maria Barbosa  
General Secretary

*[Illegible signature]*  
Graduate

*[Illegible signature]*  
Dulcimar Dontzete de Souza,  
Prof. PhD.  
General Director

*[Overleaf]*

**MEDICINE COURSE**

Authorized by the Federal Decree no. 74.179 of Jun/14/1974, published in the Official Gazette on Jun/17/1974 – page 6794.

Recognition Renewal Ordinance CEE/GP (State Education Council/President's Cabinet) n.: 522 of Dec/14/2011, published in the State Official Gazette of Dec/17/2011.

**FACULDADE DE MEDICINA DE SÃO JOSÉ DO RIO PRETO**  
**(MEDICINE SCHOOL OF SÃO JOSÉ DO RIO PRETO)**

Diploma registered in the Book FAMERP/SG/RDMED Vol. 06 under the \_\_\_\_\_ n the pages 0123/V.

Course Conclusion: Oct/10/2014.  
Graduation: Oct/13/2014  
Diploma Expedition: Oct/13/2014.

*[Illegible signature]*  
VANDA MARIA BARBOSA  
General Secretary

2050

012

02



MEC – UNIVERSIDADE DE SÃO CARLOS  
(MINISTRY OF EDUCATION AND CULTURE – FEDERAL UNIVERSITY OF SÃO CARLOS)

Process n.: 20904/14, Law 9394 – Union Official Journal of Dec/23/1996. Diploma registered under the no. 638424.

São Carlos, Nov/12/2014.

*[Illegible signature]*

Roseli Aparecida Francisco Barbosa  
Director of the Diplomas Registration Division  
Delegation of the Ordinance GR 253/09 of Aug/24/2009

*There are two stamps by the 29<sup>th</sup> Notary Office of the Capital, signed by PRISCILA DE C. T. P. L. AGAPITO, certifying the authenticity of the copies of the original document, with the following authentication seals: 1083AG283149 and 1083AG283153, dated January 28<sup>th</sup>, 2015.]*

---

This translation does not imply any judgment on the form, authenticity and/or contents of the translated document. Nothing else in the document, which I have faithfully translated into English. In witness thereof, I set my hand and seal on this twelfth day of April of two thousand and nineteen, in the city of São Paulo – state of São Paulo.

**Emoluments according to the law.**

São Paulo, April 12<sup>th</sup>, 2019.



FACULDADE DE MEDICINA DE SÃO JOSÉ DO RIO PRETO  
Autarquia Estadual - Lei n.º 8899, de 27/09/94  
(Reconhecida pelo Decreto Federal n.º 74.179, de 14/06/74)



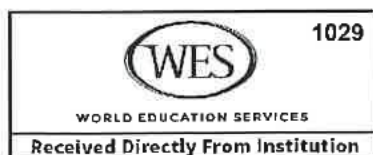
## HISTÓRICO ESCOLAR

2010 - 2ª Série DISCIPLINAS	CH	MF	PL	SF
MED0271 - Patologia Geral	120	7.4	2010	AP
MED0272 - Psicologia Médica II	38	8.6	2010	AP
MED0273 - Bioestatística	30	8.3	2010	AP
MED0292 - Microbiologia	50	8.4	2010	AP
MED0293 - Parasitologia	50	6.7	2010	AP
MED0773 - Imagem II	20	7.0	2010	AP
MED0774 - Introdução às Práticas de Saúde	30	9.5	2010	AP
MED0775 - Semiologia Médica II	56	10	2010	AP
MED0779 - Anatomia Segmentar e Neuroanatomia	230	8.5	2010	AP
MED0782 - Bioquímica Médica	150	7.0	2010	AP
Subtotal: 1195				
2011 - 3ª Série DISCIPLINAS	CH	MF	PL	SF
MED0120 - Pediatria	60	8.4	2011	AP
MED0121 - Psiquiatria	60	6.5	2011	AP
MED0158 - Farmacologia	150	7.7	2011	AP
MED0168 - Bioética e Deontologia Médica	15	10	2011	AP
MED0275 - Clínica Médica	400	7.2	2011	AP
MED0297 - Cirurgia Geral	205	8.5	2011	AP
MED0298 - Dermatologia	20	6.8	2011	AP
MED0300 - Epidemiologia	64	7.5	2011	AP
MED0301 - Genética Médica	64	8.6	2011	AP
MED0302 - Neurologia	44	6.4	2011	AP
MED0515 - Biologia e Dinâmica dos Agentes Infecto-Parasitários(Microbiologia/Pa	150	6.6	2011	AP
MED0792 - Patologia II	162	7.1	2011	AP
Subtotal: 1394				
2012 - 4ª Série DISCIPLINAS	CH	MF	PL	SF
MED0248 - Nefrologia	46	9.0	2012	AP
MED0516 - Cardiologia	115	8.4	2012	AP
MED0517 - Clínica Médica	165	7.4	2012	AP
MED0518 - Dermatologia	86	8.4	2012	AP
MED0519 - Doenças Infeciosas e Parasitárias	70	6.5	2012	AP
MED0520 - Endocrinologia	86	8.0	2012	AP
MED0521 - Medicina Legal	34	9.3	2012	AP
MED0522 - Neurologia	42	8.5	2012	AP
MED0523 - Psiquiatria	86	7.9	2012	AP
MED0524 - Cirurgia Geral	241	8.0	2012	AP
MED0525 - Urologia	38	6.8	2012	AP
MED0526 - Otorrinolaringologia	38	8.0	2012	AP
MED0527 - Oftalmologia	38	8.0	2012	AP
MED0528 - Ginecologia	83	6.6	2012	AP

Este documento não contém emendas ou rasuras.

Página 2 de 4

Av. Brigadeiro Faria Lima, 5416 - 15090-000 São José do Rio Preto - SP - Brasil  
Fone: (17) 3201-5710 - www.famerp.br



*Fauda*





FACULDADE DE MEDICINA DE SÃO JOSÉ DO RIO PRETO  
Autarquia Estadual - Lei n.º 8899, de 27/09/94  
(Reconhecida pelo Decreto Federal n.º 74.179, de 14/06/74)



## HISTÓRICO ESCOLAR

2012 - 4ª Série DISCIPLINAS	CH	MF	PL	SF
MED0529 - Obstetria	83	8.3	2012	AP
MED0530 - Pediatria e Puericultura	83	7.8	2012	AP
MED0531 - Saúde Coletiva	93	7.0	2012	AP
Subtotal: 1427				
2013 - 5ª Série DISCIPLINAS(Internato)	CH	MF	PL	SF
MED0312 - Cirurgia	672	8.0	2013	AP
MED0313 - Clínica Médica	552	8.5	2013	AP
MED0314 - Pediatria	396	8.4	2013	AP
MED0315 - Ginecologia-Obstetria	312	8.0	2013	AP
MED0316 - Doenças Infecciosas e Parasitárias	120	6.5	2013	AP
MED0317 - Pronto Socorro	120	8.2	2013	AP
Subtotal: 2172				
2014 - 6ª Série DISCIPLINAS(Internato)	CH	MF	PL	SF
MED0260 - Pronto Atendimento (Emergência)	240	8.0	2014	AP
MED0510 - Cirurgia	420	8.0	2014	AP
MED0512 - Pediatria	282	8.3	2014	AP
MED0513 - Ginecologia-Obstetria	312	8.5	2014	AP
MED0911 - Clínica Médica	582	7.8	2014	AP
MED0912 - Saúde Coletiva (Programa de Saúde da Família)	90	9.0	2014	AP
Subtotal: 1926				
<b>Carga Horária Total: 9119</b>				



Este documento não contém emendas ou rasuras.

Página 3 de 4

Av. Brigadeiro Faria Lima, 5416 - 15090-000 São José do Rio Preto - SP - Brasil  
Fone: (17) 3201-5710 - www.famerp.br



FACULDADE DE MEDICINA DE SÃO JOSÉ DO RIO PRETO  
Autarquia Estadual - Lei n.º 8899, de 27/09/94  
(Reconhecida pelo Decreto Federal n.º 74.179, de 14/06/74)



HISTÓRICO ESCOLAR

LEGENDA

CH - Carga Horária  
SF - Situação Final  
AAF - Aprovado Avaliação Final

MF - Média Final  
PL - Período Letivo  
AP - Aprovado

Registro de Diploma:

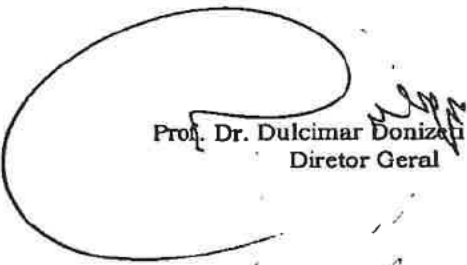
Nº Livro: vol. 06 Nº Folha: 0123/v

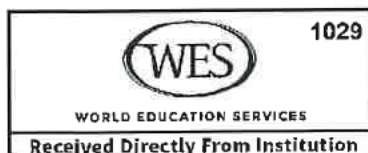
Conclusão de Curso: 10/10/2014 Colação de Grau: 13/10/2014 Expedição do Diploma: 13/10/2014

Obs.: 2009 - Dispensa ENADE - Calendário Trienal 2014 - Dispensa ENADE - Calendário Trienal  
Atividades Complementares: 132 pontos cumpridos (128 pontos exigidos)  
- Estão incluídas na Carga Horária do Internato plantões de 12 horas, a saber: - 5ª Série: 16 plantões em cada área (Cirurgia, Clínica Médica); 08 plantões na área de Pediatria; 06 plantões na área de Ginecologia-Obstetrícia; 10 plantões no Pronto Socorro. - 6ª Série: 10 plantões na área de Cirurgia; 16 plantões na área de Clínica Médica; 06 plantões em cada área (Pediatria, Ginecologia e Obstetrícia); 20 plantões no Pronto Atendimento (Emergência).

São José do Rio Preto, 3 de abril de 2019.

  
Vanda Maria Barbosa  
Secretária Geral

  
Prof. Dr. Dulcimar Donizeti de Souza  
Diretor Geral



Este documento não contém emendas ou rasuras.

Página 4 de 4

The undersigned, certified public translator, duly sworn and registered with the board of trade of the state of Pernambuco under no. 406 hereby certifies that a document, written in Portuguese, was presented for translation into English, which has been done to the best of his knowledge as follows:



**FACULDADE DE MEDICINA DE SÃO JOSÉ DO RIO PRETO  
(MEDICINE SCHOOL OF SÃO JOSÉ DO RIO PRETO)**

State Autarchy – Law no. 8899, of Sep/27/1994.  
Authorized by the Federal Decree no. 74.179 of Jun/14/1974)

**STUDENT TRANSCRIPT RECORD**

**IDENTIFICATION**

Name:

**BIRTH**

City: Taubaté

State: São Paulo

Date:

**IDENTITY CARD**

Number:

Issuing Agency: SSP (Public Security Secretariat)

State: São Paulo

**HIGH SCHOOL**

Institution: Colégio Progressão (Progression School) – High School

Headquarter: Pindamonhangaba – State of São Paulo

Year of Conclusion: 2008

**SELECTIVE EXAM:**

Selective Exam: UNICAMP/FAMERP (University of Campinas/Medicine School of São José do Rio Preto)

Ranking: 29

Average: 75.5

Dates: 1<sup>st</sup> Step: Nov/16/2008

2<sup>nd</sup> Step: Jan/11 to 14/2009

**MEDICINE UNDER-GRADUATION COURSE**

Course Authorization Renewal – Ordinance CEE/GP (State Education Council/President's Cabinet) no. 650, of Dec/15/2017 State Official Gazette of Dec/19/2017.

2009 – 1 <sup>st</sup> Year SUBJECTS	WL	FG	SP	FS
MED0307 – Molecular Biology	72	6.5	2009	Pass
MED0309 – Embryology I	60	7.5	2009	Pass
MED0758 – Clinical Anatomy	334	7.0	2009	Pass
MED0759 – Histology	170	7.5	2009	Pass
MED0760 – Cellular Biology	70	6.5	2009	Pass
MED0762 – Physical Activity and Health	30	9.0	2009	Pass
MED0763 – Imaging I	24	9.0	2009	Pass
MED0764 – Informatics in Health	30	9.3	2009	Pass
MED0765 – Health and Society	60	7.0	2009	Pass
MED0766 – Introduction to Scientific Investigation	15	9.5	2009	Pass
MED0767 – Reding and Production	30	9.0	2009	Pass
MED0768 – Medical Psychology I	50	7.6	2009	Pass
MED0769 – Medical Semiology I	60	8.0	2009	Pass
<b>Subtotal: 1005</b>				

2010 – 2 <sup>nd</sup> Year SUBJECTS	WL	FG	SP	FS
MED0043 – Immunology	60	7.3	2010	Pass
MED0143 – Physiology	270	7.4	2010	Pass
MED0268 – Embryology II	16	9.0	2010	Pass
MED0270 – Practice of Collective Health	75	7.9	2010	Pass

103841 –

This document does not contain amendments nor ensures

Page 3 of 4

2010 – 2 <sup>nd</sup> Year SUBJECTS	WL	FG	SP	FS
MED0271 – General Pathology	120	7.4	2010	Pass
MED0272 – Medical Psychology II	38	8.6	2010	Pass
MED0273 – Biostatistics	30	8.3	2010	Pass
MED0292 – Microbiology	50	8.4	2010	Pass
MED0293 – Parasitology	50	6.7	2010	Pass
MED0773 – Imaging II	20	7.0	2010	Pass
MED0774 – Introduction to Health Practices	30	9.5	2010	Pass
MED0775 – Medical Semiology II	56	10	2010	Pass
MED0779 – Segmental Anatomy and Neuroanatomy	230	8.5	2010	Pass
MED0782 – Medical Biochemistry	150	7.0	2010	Pass
<b>Subtotal: 1195</b>				
2011 – 3 <sup>rd</sup> Year SUBJECTS	WL	FG	SP	FS
MED0120 – Pediatrics	60	8.4	2011	Pass
MED0121 – Psychiatrics	60	6.5	2011	Pass
MED0158 – Pharmacology	150	7.7	2011	Pass
MED0168 – Bioethics and Medical Ethics	15	10	2011	Pass
MED0275 – Medical Clinic	400	7.2	2011	Pass
MED0297 – General Surgery	205	8.5	2011	Pass
MED0298 – Dermatology	20	6.8	2011	Pass
MED0300 – Epidemiology	64	7.5	2011	Pass
MED0301 – Medical Genetics	64	8.6	2011	Pass
MED0302 – Neurology	44	6.4	2011	Pass
MED0515 – Biology and Dynamics of Infectious Parasitic Agent (Microbiology/Pa...)	150	6.6	2011	Pass
MED0792 – Pathology II	162	7.1	2011	Pass
<b>Subtotal: 1394</b>				
2012 – 4 <sup>th</sup> Year SUBJECTS	WL	FG	SP	FS
MED0248 – Nephrology	46	9.0	2012	Pass
MED0516 – Cardiology	115	8.4	2012	Pass
MED0517 – Medical Clinic	165	7.4	2012	Pass
MED0518 – Dermatology	86	8.4	2012	Pass
MED0519 – Infectious and Parasitic Diseases	70	6.5	2012	Pass
MED0520 – Endocrinology	86	8.0	2012	Pass
MED0521 – Legal Medicine	34	9.3	2012	Pass
MED0522 – Neurology	42	8.5	2012	Pass
MED0523 – Psychiatric	86	7.9	2012	Pass

2050

012

03

MED0524 – General Surgery	241	8.0	2012	Pass
MED0525 – Urology	38	6.8	2012	Pass
MED0526 – Otolaryngology	38	8.0	2012	Pass
MED0527 – Ophthalmology	38	8.0	2012	Pass
MED0528 – Gynecologists	83	6.6	2012	Pass

103841 -

This document does not contain amendments nor erasures

Page 6 of 7

2012 – 4 <sup>th</sup> Year SUBJECTS	WL	FG	SP	FS
MED0529 – Obstetrics	83	8.3	2012	Pass
MED0530 – Pediatrics and Child Care	83	7.8	2012	Pass
MED0531 – Collective Health	93	7.0	2012	Pass
<b>Subtotal: 1427</b>				
2013 – 5 <sup>th</sup> Year SUBJECTS	WL	FG	SP	FS
MED0312 – Surgery	672	8.0	2013	Pass
MED0313 – Medical Clinic	552	8.5	2013	Pass
MED0314 – Pediatrics	396	8.4	2013	Pass
MED0315 – Gynecology – Obstetrics	312	8.0	2013	Pass
MED0316 – Infectious and Parasitic Diseases	120	6.5	2013	Pass
MED0317 – Emergency Room	120	8.2	2013	Pass
<b>Subtotal: 2172</b>				
2014 – 6 <sup>th</sup> Year SUBJECTS	WL	FG	SP	FS
MED0260 – Emergency Room (ER)	240	8.0	2014	Pass
MED0510 – Surgery	420	8.0	2014	Pass
MED0512 – Pediatrics	282	8.3	2014	Pass
MED0513 – Gynecology – Obstetrics	312	8.5	2014	Pass
MED0911 – Medical Clinic	582	7.8	2014	Pass
MED0912 – Collective Health (Family Health Program)	90	9.0	2014	Pass
<b>Subtotal: 1926</b>				
<b>TOTAL WORKLOAD: 9119</b>				

103841 -

This document does not contain amendments nor erasures

**SUBTTILES**

WL – Workload

FG – Final grade

FS – Final Status

SP – School Period

AAF – Passed – Final Evaluation

Pass

**Diploma Registration:**

Registration no \_\_\_\_\_ Book no. vol. 06 \_\_\_\_\_ Page no. 0123/v \_\_\_\_\_

Course Conclusion: Oct/10/2014 \_\_\_\_\_ Graduation: Oct/13/2014 \_\_\_\_\_ Diploma Issuance: Oct/13/2014 \_\_\_\_\_

Note: 2009 – Exempt from taking ENADE (National Students Performance Exam) – Triennial Calendar  
 2014 – Exempt from taking ENADE (National Students Performance Exam) – Triennial Calendar

2050

012

04

Complementary Activities: 132 points fulfilled (128 required)

- Included in the internship workload are 12-hour shifts, namely: - 5<sup>th</sup> Year: 16 shifts in each area (Surgery, Medical Clinic); 08 shifts in the area of Pediatrics; 06 shifts in the area of Gynecology – Obstetrics; 10 shifts in the Emergency Room. – 6<sup>th</sup> Year: 10 shifts in the area of Surgery; 16 shifts in the Medical Clinic area; 06 shifts in each area (Pediatrics, Gynecology and Obstetrics); 20 shifts at the Emergency Room (ER).

São José do Rio Preto, April 03<sup>rd</sup>, 2019.

*[Illegible signature]*  
Vanda Maria Barbosa  
General Secretary

*[Illegible signature]*  
Dulcimar Donizete de Souza, Prof. PhD.  
General Director

This document does not contain amendments nor enclosures

Page 4 of 4

Address: Av. Brigadeiro Faria Lima, 5416 - 15090-000 São José do Rio Preto - State of São Paulo - Brazil  
Phone: (+55 17) 3201-5710 - [www.famerp.br](http://www.famerp.br)

---

This translation does not imply any judgment on the form, authenticity and/or contents of the translated document. Nothing else in the document, which I have faithfully translated into English. In witness thereof, I set my hand and seal on this twelfth day of April of two thousand and nineteen, in the city of São Paulo – state of São Paulo.

**Emoluments according to the law.**

São Paulo, April 12<sup>th</sup>, 2019.

# FMU

## CENTRO UNIVERSITÁRIO DAS FACULDADES METROPOLITANAS UNIDAS

MBU

DECRETO FEDERAL DE 23 DE MARÇO DE 1999 - PUBLICADO NO D.O.U. DE 24 DE MARÇO DE 1999  
RECRENCIAMENTO - PORTARIA MEC nº 610 DE 22 DE JUNHO DE 2007 - D.O.U. DE 25 DE JUNHO DE 2007  
CRENCIAMENTO - PORTARIA MEC nº 294 DE 04 DE MARÇO DE 2008 - D.O.U. DE 05 DE MARÇO DE 2008

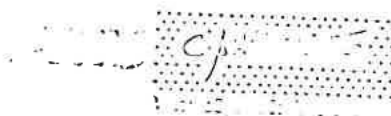


### CERTIFICADO

O Reitor do Centro Universitário das Faculdades Metropolitanas Unidas no uso de suas atribuições e tendo em vista a conclusão do Curso de Especialização - Pós-Graduação "Lato Sensu" em **COMUNICAÇÃO E MARKETING**, com área de conhecimento: Ciências Sociais, Negócios e Direito confere o presente Certificado a

de nacionalidade Brasileira, natural do Estado de São Paulo, nascido(a) aos  
portador(a) do, SP

São Paulo, 19 de outubro de 2018.

  
Prof.ª Cristiane da Silva Hashimoto  
Secretária-Geral



  
Prof. Manuel Nabais da Furriela  
Reitor



Maria Vitória Rosa da Silva  
 Sworn Public Translator and Commercial Interpreter  
 Portuguese-English  
 Registry at Junta Comercial do Estado do Rio de Janeiro  
 Av. Almirante Barroso, 63/1117 - Centro - RJ - CEP: 20051-915  
 Phone: (55 21) 3553-0883- litero@litero.com.br



Translation No. 11-70115-A

I, the undersigned, Sworn Translator and Commercial Interpreter in and for this City and State of Rio de Janeiro, Federative Republic of Brazil, duly appointed and commissioned by the Board of Trade of the State of Rio de Janeiro and registered therewith under No.208, DO HEREBY CERTIFY AND ATTEST that a document written in the Portuguese language was submitted to me for translation into English: -----

*[On the letterhead of FMU - Centro Universitário das Faculdades Metropolitanas Unidas] -----*

*[There appeared the seal of the Federative Republic of Brazil] -----*

Certificate -----

The President of Centro Universitário das Faculdades Metropolitanas Unidas, in use of his powers and considering the completion of the Major - "Lato Sensu" Graduate Studies in Communication and Marketing, field of Social Sciences, Business and Law, confers this Certificate on

Brazilian, born in the State of São Paulo on \_\_\_\_\_ bearer of ID card no. \_\_\_\_\_

São Paulo, October 19, 2018 -----

*[There appeared the signature and stamp of the General Secretary and of the President of the University] -----*





**Maria Vitória Rosa da Silva**  
**Sworn Public Translator and Commercial Interpreter**  
**Portuguese-English**  
Registry at Junta Comercial do Estado do Rio de Janeiro No. 2488  
Av. Almirante Barroso, 63/1117 - Centro - RJ - CEP: 20031-913  
Phone: (55 21) 3553-0883- litero@litero.com.br



**Translation No. 11-70115-A**

FMU - Faculdades Metropolitanas Unidas -----  
Certificate number 01 of the Research and Graduate  
Studies Center - Year 2017/2018 -----  
Registered on back page 58 of book number 09 on  
October 19, 2018. -----  
*[There appeared the signature of the Officer in  
charge of the Register Sector]* -----  
Course performed complying with CNE/CES Resolution  
no. 01/2007. -----

**Centro de Pesquisa e Pós-Graduação - C.P.P.G**  
**Histórico Escolar**

Curso: **COMUNICAÇÃO E MARKETING**

Curso realizado atendendo à Resolução – CNE/CES Nº 01/2007

Registro Acadêmico: 201735114

Nome:

Nacionalidade: \_\_\_\_\_

Natural: São Paulo-SP

Data de Nascimento:

Identidade: \_\_\_\_\_

C.P.F.: \_\_\_\_\_

Início: 12/02/2017

Término: 14/06/2018

Local: Sede do Complexo Educacional FMU

Legenda: ME.. Mestre / ES Especialista / DR Doutor

**1º SEMESTRE**

Código	Componente Curricular	C.H	Periodo	Nota	Freq.	Professores	Tit
CMK0001	COMUNICAÇÃO E MARKETING	32	1/2017	8,0	100%	Thiago Saboya	ES
CMK0004	EVENTOS E PATROCÍNIOS	32	1/2017	8,0	100%	Wagner José Quinci	ME
CMK0005	MARKETING POLÍTICO E ELEITORAL	32	1/2017	6,0	100%	Thiago Saboya	ES
CMK0011	OPTATIVA 1	-	-	-	-	-	-
-	NOÇÕES BÁSICAS DE ARTES GRÁFICAS [JDG0003]	32	1/2017	8,5	100%	André Luis Nakamura	ME
CMK0002	PROMOÇÃO DE VENDAS E MERCHANDISING	32	1/2017	9,0	100%	Thiago Saboya	ES

**2º SEMESTRE**

MKT0008	GESTÃO E PLANEJAMENTO DE MARKETING	32	2/2017	9,0	100%	Wagner José Quinci	ME
MKT0010	METODOLOGIA CIENTÍFICA	40	2/2017	7,0	100%	Nayara Amaral Lima de Valois	DR
CMK0012	OPTATIVA 2	-	-	-	-	-	-
-	GESTÃO DE NEGÓCIOS EM ALIMENTAÇÃO[NEG0005]	32	2/2017	7,5	100%	Wagner Luiz Sturion	ES
CMK0007	PESQUISA DE MARKETING E OPINIÃO PÚBLICA	32	2/2017	6,5	100%	Thiago Saboya	ES
CMK0006	PLANEJAMENTO DE COMUNICAÇÃO INTEGRADA	32	2/2017	7,0	100%	Nayara Alves	ES
CMK0009	PRODUÇÃO DE COMUNICAÇÃO EM REDES	32	2/2017	7,5	100%	Wagner José Quinci	ME

**3º SEMESTRE**

CMK0010	TRABALHO DE CONCLUSÃO DE CURSO	40	1/2018	6,5	100%	Nayara Alves Carneiro	ES
	CARGA HORÁRIA TOTAL	400					

TEMA DO TRABALHO DE CONCLUSÃO DE CURSO

PRIVACIDADE DE DADOS O USO DE INFORMAÇÕES PESSOAIS CAPTURADAS EM SITES DE PESQUISA E REDES SOCIAIS PARA FINS DE PUBLICITÁRIOS

**DEMAIS COMPONENTES**

Componente Curricular

GEN0007	GESTÃO DA CADEIA DE SUPRIMENTOS	32	2/2017	7,0	100%	Wagner José Quinci	ME
---------	---------------------------------	----	--------	-----	------	--------------------	----

São Paulo, 19 de setembro de 2018.

*Cristiane da Silva Hashimoto*



*Manuel Nabais da Furriela*

Prof.<sup>a</sup> Cristiane da Silva Hashimoto  
Secretária Geral

Prof. Manuel Nabais da Furriela  
Reitor



Maria Vitória Rosa da Silva  
 Sworn Public Translator and Commercial Interpreter  
 Portuguese-English  
 Registry at Junta Comercial do Estado do Rio de Janeiro No. 208  
 Av. Almirante Barroso, 63/1117 - Centro - RJ - CEP: 20031-113  
 Phone: (55 21) 3553-0883- litero@litero.com.br



Translation No. 11-70115-B

I, the undersigned, Sworn Translator and Commercial Interpreter in and for this City and State of Rio de Janeiro, Federative Republic of Brazil, duly appointed and commissioned by the Board of Trade of the State of Rio de Janeiro and registered therewith under No. 208, DO HEREBY CERTIFY AND ATTEST that a document written in the Portuguese language was submitted to me for translation into English: -----

[On the letterhead of FMU - Centro Universitário das Faculdades Metropolitanas Unidas] -----

Research and Graduate Studies Center - C.P.P.G ----

Academic Transcript -----

Course: Communication and Marketing -----

Course performed complying CNE/CES Resolution no. 101/2007 -----

Academic register: 201735114 -----

Name: -----

Nationality: Brazilian -----

Place of birth: São Paulo - SP -----

Date of birth: 5 / 10 / 1988 -----

ID card no.: -----

CPF (Taxpayer Individual Register):

Start: 02/12/2017 -----

Completion: 06/14/2018 -----

Place: Headquarters of the Educational Compound FMU

Legend: ME.: Master / ES.: Specialist / DR: PhD ---



**Maria Vitória Rosa da Silva**  
**Sworn Public Translator and Commercial Interpreter**  
**Portuguese-English**

Registry at Junta Comercial do Estado do Rio de Janeiro No. 908  
 Av. Almirante Barroso, 63/1117 - Centro - RJ - CEP: 20031-910  
 Phone: (55 21) 3553-0883 - litero@litero.com.br



**Translation No. 11-70115-B**

1 <sup>st</sup> Semester							
Code	Curricular Component	Class Load	Term	Mark	Attendance	Professors	Degree
CMK0001	Communication and Marketing	32	1/2017	6.0	100%	Thiago Saboya	ES
CMK0004	Events and Sponsorships	32	1/2017	8.0	100%	Wagner José Quirici	ME
CMK0005	Political and Electoral Marketing	32	1/2017	6.0	100%	Thiago Saboya	ES
CMK0011	Optional Discipline 1	-	-	-	-	-	-
[nihil]	Graphic Arts Basics [JDG0003]	32	1/2017	8.5	100%	André Luis Nakamura	ME
CMK0002	Promotion of Sales and Merchandising	32	1/2017	9.0	100%	Thiago Saboya	ES
2 <sup>nd</sup> Semester							
MKT0008	Marketing Management and Planning	32	2/2017	9.0	100%	Wagner José Quirici	ME
MKT0010	Scientific Methodology	40	2/2017	7.0	100%	Nayara Amaral Lima de Valois	DR
CMK0012	Optional Discipline 2	-	-	-	-	-	-
[nihil]	Food Business Management [NEG0005]	32	2/2017	7.5	100%	Wagner Luiz Sturion	ES
CMK0007	Marketing Research and Public Opinion	32	2/2017	6.5	100%	Thiago Saboya	ES
CMK0006	Integrated Communications Planning	32	2/2017	7.0	100%	Nayara Alves	ES
CMK0009	Network Communication Production	32	2/2017	7.5	100%	Wagner José Quirici	ME
3 <sup>rd</sup> Semester							
CMK0010	Final Paper	40	1/2018	6.5	100%	Nayara Alves Carreira	ES
[nihil]	Final Load	400				[nihil]	
Theme of the Final Paper							
[nihil]	Privacidade de Dados: O uso de informações pessoais capturadas em sites de pesquisas e redes sociais para fins publicitários. (Data Privacy: The use of personal information captured on search and social networking sites for advertising purposes.)						
Curricular Component							
GEN0007	Supply Chain Management	32	2/2017	7.0	100%	Wagner José Quirici	ME

São Paulo, October 19, 2018.-----

[There appeared the signature and stamp of the  
 General Secretary and of the President of the  
 University] -----



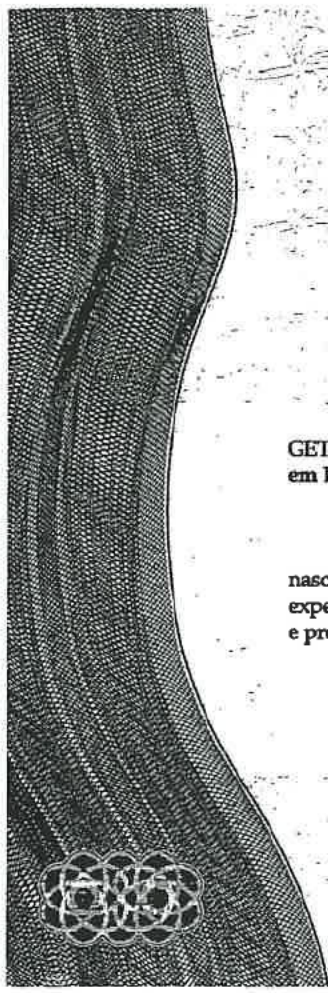
O Diretor da EPGE ESCOLA BRASILEIRA DE ECONOMIA E FINANÇAS DA FUNDAÇÃO GETULIO VARGAS, no uso de suas atribuições e tendo em vista a conclusão do Curso de Mestrado em Economia, em 14/03/2019, confere o título de Mestre em Economia a

nascido em \_\_\_\_\_ natural do Paraná, cédula de identidade nº \_\_\_\_\_ órgão expedidor \_\_\_\_\_ e \_\_\_\_\_, pelo presente Diploma, a fim de que possa gozar de todos os direitos e prerrogativas legais.

Rio de Janeiro, 11 de julho de 2019.

  
Secretário Geral

  
Diretor





REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL

*Paulo Fernando Santos de Lacerda*

TRADUTOR PÚBLICO JURAMENTADO E INTÉRPRETE COMERCIAL

MAT. JUCERJA Nº 243 - CPF 297.096.447-34

Inglês - Francês - Espanhol - Português

SWORN PUBLIC TRANSLATOR

English - French - Spanish - Portuguese

p. 23

196.097(001) Livro 653 Fl. 23-25

I, SWORN PUBLIC TRANSLATOR AND COMMERCIAL INTERPRETER SIGNED BELOW, APPOINTED BY THE PRESIDENT OF THE TRADE BOARD OF THE STATE OF RIO DE JANEIRO (JUCERJA), LICENSED IN THE FOLLOWING LANGUAGES: ENGLISH, FRENCH, AND SPANISH UNDER PERMIT 243-----

HEREBY CERTIFY IN GOOD FAITH-----  
THAT ON THIS DATE A DOCUMENT WAS PRESENTED TO ME WRITTEN IN PORTUGUESE, WHICH I NOW TRANSLATE INTO THE ENGLISH IDIOM WITH THE BEST OF MY KNOWLEDGE AND IN GOOD FAITH, AS COMMANDED BY MY OFFICIAL DUTY, AS FOLLOWS: -----

(Coat of Arms) -----

(FGV logo) -----

The Director of the EPGE ESCOLA BRASILEIRA DE ECONOMIA E FINANÇAS DA FUNDAÇÃO GETULIO VARGAS (GETULIO VARGAS FOUNDATION EPGE BRAZILIAN SCHOOL OF ECONOMICS AND FINANCES), in the use of his/her attributions and considering the completion of the Course of **Master's Degree in Economics**, on Mar/14/2019, confers the title of Master in Economics to \_\_\_\_\_ born on \_\_\_\_\_ in the State of Paraná, ID card No. \_\_\_\_\_ issued by IIPR/PR and grants him this diploma so that he may enjoy all the legal rights and prerogatives. -----

Rio de Janeiro, July 11, 2019. -----

(Signed) -----

General Secretary -----

(Signed) -----

Graduate -----

(Signed) -----

Director -----





REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL

*Paulo Fernando Santos de Lacerda*

TRADUTOR PÚBLICO JURAMENTADO E INTÉRPRETE COMERCIAL

MAT. JUCERJA Nº 243 - CPF 297.096.447-34

Inglês - Francês - Espanhol - Português

SWORN PUBLIC TRANSLATOR

English - French - Spanish - Portuguese

p. 24

MASTERS IN ECONOMICS PROGRAM

Acknowledged by Decree no. 656 dated May/22/2017,  
published in the Official Federal Gazette on May/23/2017.-

UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO DE JANEIRO (RIO DE JANEIRO  
FEDERAL UNIVERSITY)

Graduate Post Rectorate - PR1

Diploma Division - PR1

Diploma registered under no. proceeding  
23079.026725/2019-38, CPF 067.490.909-74, on Jul/23/2019,  
by delegation of the Ministry of Education, based on Law  
9394, art. 48, § 1, dated December 20, 1996.

(Signed)

PERSON IN CHARGE

Marcos Pereira Guimarães

Head of SER/DD/PR-1

Siape: 0360465/UFRJ

Checked: (initials)

Dayse de Amorim Marques - SIAPE 1125075

Director - Diploma Division/PR1/UFRJ

10th Public Notary's Office, Avenida Nilo Peçanha, nº 26,  
Centro - RJ

35th Public Notary's Office, Estrada do Galeão, 2315, loja  
F, Ilha do Governador

(Stamp: Flavio dos Santos Lafaiete, Eventual Deputy

Director of the Diploma Division, Siape: 0362293/PR-  
1/UFRJ)

Rubens Penha Cysne





REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL  
*Paulo Fernando Santos de Lacerda*  
 TRADUTOR PÚBLICO JURAMENTADO E INTÉRPRETE COMERCIAL

MAT. JUCERJA Nº 243 - CPF 297.096.447-34

Inglês - Francês - Espanhol - Português

SWORN PUBLIC TRANSLATOR

English - French - Spanish - Portuguese

p. 25

Director-----

Rodrigo Pamplona Brochado-----

General Secretary-----

(Stamp)-----

M-003700-----

HAVING NOTHING FURTHER TO TRANSLATE FROM THIS DOCUMENT, I  
 SIGN IT BY SETTING MY RIGHT HAND AND AFFIXING MY GOLDEN  
 SEAL AND OFFICIAL STAMP.-----

PAULO FERNANDO SANTOS DE LACERDA, Ph.D-----

SWORN PUBLIC TRANSLATOR AND COMMERCIAL INTERPRETER PERMIT

#243-----

August 9, 2019.-----





# HISTÓRICO ESCOLAR



## Escola de Pós-Graduação em Economia

Nome: \_\_\_\_\_

Matrícula: \_\_\_\_\_

Data de Nascimento: \_\_\_\_\_

Local de Nascimento: Paraná

Nacionalidade: \_\_\_\_\_

Título de Eleitor: \_\_\_\_\_

Cert. Reservista: \_\_\_\_\_

RG: \_\_\_\_\_

EXP: 05/08/2011

Formação Anterior: GRADUAÇÃO EM CIÊNCIAS ECONÔMICAS, UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ-2016

### MESTRADO EM ECONOMIA

Reconhecido pela Portaria nº 656 de 22/05/2017, publicada no D.O.U. em 23/05/2017.

Ano/Semestre	Disciplina	Créditos	Conceito/Nota
2017 / T1	Análise Matemática I	4,00	8,80
2017 / T1	Teoria Microeconômica I	4,00	6,52
2017 / T1	Teoria Macroeconômica I	4,00	9,44
2017 / T2	Estatística I	4,00	9,90
2017 / T2	Análise Matemática II	4,00	9,03
2017 / T2	Teoria Microeconômica II	4,00	8,08
2017 / T3	Estatística II	4,00	7,56
2017 / T3	Teoria Microeconômica III	4,00	8,37
2017 / T3	Teoria Macroeconômica II	4,00	9,15
2017 / T4	Econometria I	4,00	7,60
2017 / T4	Teoria Microeconômica IV	4,00	7,91
2017 / T4	Teoria Macroeconômica III	4,00	8,81
2018 / A	Seminários de Pesquisa Econômica	8,00	Aprovado
2018 / T1	Introdução à Medida e Integração	4,00	9,30
2018 / T1	*Topologia Geral	4,00	9,90
2018 / T2	Teoria da Regulação	4,00	9,40
2018 / T3	Exame de Proficiência em Inglês	-	Aprovado
2018 / T3	Teoria de Contratos	4,00	10,00
2018 / T3	*Otimização	4,00	A
2018 / T3	Revealed Preferences	2,00	10,00
2018 / T4	Introdução ao Controle Ótimo	4,00	10,00



# HISTÓRICO ESCOLAR

Escola de Pós-Graduação em Economia



Nome:

Matrícula:

CR no Curso: 8.88

Dissertação aprovado em 14/03/2019

Título: DELEGATED COORDINATION

Regime de Aprovação:

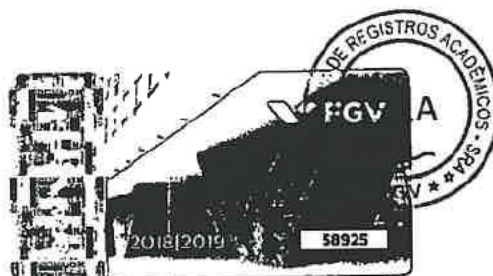
- Conceito: A - Muito Bom; B - Bom; C - Regular
- Frequência Mínima: 75% (setenta e cinco por cento)
- Nota Mínima: 6 (seis)

Observação: \*Aproveitamento de créditos eletivos das disciplinas cursadas em outra instituição.

Rio de Janeiro, 14 de junho de 2019.

Rodrigo Pamplona Brochado  
Secretário Geral

**Eiznara Almeida**  
Secretaria de Registros Acadêmicos - SRA  
Fundação Getúlio Vargas - FGV





REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL

*Paulo Fernando Santos de Lacerda*

TRADUTOR PÚBLICO JURAMENTADO E INTÉRPRETE COMERCIAL

MAT. JUCERJA Nº 243 - CPF 297.096.447-34

Inglês - Francês - Espanhol - Português

SWORN PUBLIC TRANSLATOR

English - French - Spanish - Portuguese

p. 344

195.169(002) Livro 625 Fl. 344-346

I, SWORN PUBLIC TRANSLATOR AND COMMERCIAL INTERPRETER SIGNED BELOW, APPOINTED BY THE PRESIDENT OF THE TRADE BOARD OF THE STATE OF RIO DE JANEIRO (JUCERJA), LICENSED IN THE FOLLOWING LANGUAGES: ENGLISH, FRENCH, AND SPANISH UNDER PERMIT 243-----

HEREBY CERTIFY IN GOOD FAITH-----

THAT ON THIS DATE A DOCUMENT WAS PRESENTED TO ME WRITTEN IN PORTUGUESE, WHICH I NOW TRANSLATE INTO THE ENGLISH IDIOM WITH THE BEST OF MY KNOWLEDGE AND IN GOOD FAITH, AS COMMANDED BY MY OFFICIAL DUTY, AS FOLLOWS: -----

SCHOOL TRANSCRIPT-----

(Logo: FGV) -----

Escola de Pós-Graduação em Economia (Graduate School of Economics)-----

Name: -----

Registration: -----

Date of Birth: -----

Place of birth: Paraná-----

Nationality: -----

Voter's card: (Blank)-----

Military service status certificate: (Blank)-----

ID:                      ldentidade/PR-----

EXP: 08/05/2011-----

Previous Education Level: UNDERGRADUATE DEGREE OF ECONOMICS, UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ - 2016-----

MASTER'S DEGREE IN ECONOMICS-----

Program accredited by Adm. Decree N 656 dated 05/22/2017, published in the F.O.G. on 05/23/2017-----



Year/Semester	Subject	Credits	Concept/Grade
2017 / Q1	Mathematical Analysis I	4,00	8.80



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL

*Paulo Fernando Santos de Lacerda*

TRADUTOR PÚBLICO JURAMENTADO E INTÉRPRETE COMERCIAL

MAT. JUCERJA Nº 243 - CPF 297.096.447-34

Inglês - Francês - Espanhol - Português

SWORN PUBLIC TRANSLATOR

English - French - Spanish - Portuguese

p. 345

2017 / Q1	Microeconomics Theory I	4,00	6.52
2017 / Q1	Macroeconomics Theory I	4,00	9.44
2017 / Q2	Statistics	4,00	9.90
2017 / Q2	Mathematical Analysis II	400	9.03
2017 / Q2	Microeconomics Theory II	4,00	8.08
2017 / Q3	Statistics II	400	7.58
2017 / Q3	Microeconomics Theory III	4,00	8.37
2017 / Q3	Macroeconomics Theory II	4,00	9.15
2017 / Q4	Econometrics I	4,00	7.60
2017 / Q4	Microeconomics Theory IV	4,00	7.91
2017 / Q4	Macroeconomics Theory III	4,00	8.81
2018 / A	Economic Research Seminar	6.00	Passed
2018 / Q1	Introduction to Measurement and Integration	4,00	9.30
2018 / Q1	General Topology	4,00	9.90
2018 / Q2	Regulation Theory	4,00	9.40
2018 / Q3	English Proficiency Exam	--	Passed
2018 / Q3	Contracts Theory	4,00	10.00
2018 / Q3	Optimization	4,00	A
2018 / Q3	Revealed Preferences	2,00	10.00
2018 / Q4	Introduction to Optimal Control	4,00	10.00

CR in the Program: 8.85-----

Dissertation passed on 03/14/2019-----

Title: DELEGATED COORDINATION-----

Approval Regime:-----

-Concept: A - Very Good; B - Good; C - Regular-----

- Minimum Attendance; 75% (seventy-five percent)-----

-Minimum Grade: 6 (six)-----

Comments: \*Transfer of elective credits of subjects  
attended at another institution.-----

Rio de Janeiro, June 14, 2019.-----

(Signature)-----

Rodrigo Pamplona Brochado-----





REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL

*Paulo Fernando Santos de Lacerda*

TRADUTOR PÚBLICO JURAMENTADO E INTÉRPRETE COMERCIAL

MAT. JUCERJA Nº 243 - CPF 297.096.447-34

Inglês - Francês - Espanhol - Português

SWORN PUBLIC TRANSLATOR

English - French - Spanish - Portuguese

p. 346

Secretary General-----  
Elzinara Almeida-----  
Academic Records Department - SRA-----  
Fundação Getúlio Vargas - FGV-----  
(Stamp: FGV, 2018| 2019, 58925)-----  
(Stamp: Academic Records Department. FGV - SRA, and  
initials)-----  
Praia de Botafogo, 190, Sala 314 - Rio de Janeiro RJ  
Brazil - CEP22253-900 - Phone: (5521) 3799-5757 - Fax:  
(5521) 3799-6057 - www.fgv.br-----

HAVING NOTHING FURTHER TO TRANSLATE FROM THIS DOCUMENT, I  
SIGN IT BY SETTING MY RIGHT HAND AND AFFIXING MY GOLDEN  
SEAL AND OFFICIAL STAMP.-----  
PAULO FERNANDO SANTOS DE LACERDA, Ph.D-----  
SWORN PUBLIC TRANSLATOR AND COMMERCIAL INTERPRETER PERMIT  
#243-----  
June 28, 2019.-----





REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL  
UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO  
FACULDADE DE MEDICINA DE RIBEIRÃO PRETO

O REITOR DA UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO,  
NO USO DE SUAS ATRIBUIÇÕES,  
CONFERE A

DE NACIONALIDADE  
PORTADORA DA CÉDULA DE IDENTIDADE

NASCIDA EM \_\_\_\_\_  
E NATURAL DO ESTADO DE SÃO PAULO,

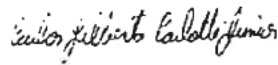
O TÍTULO DE

**DOUTORA EM CIÊNCIAS**

OBTIDO EM 12 DE MARÇO DE 2018,  
NO PROGRAMA: CIÊNCIAS BIOLÓGICAS (GENÉTICA),  
ÁREA DE CONCENTRAÇÃO: GENÉTICA.  
E, PARA QUE POSSA GOZAR DE TODOS OS DIREITOS E  
PRERROGATIVAS LEGAIS, OUTORGA-LHE O PRESENTE DIPLOMA.

RIBEIRÃO PRETO, 04 DE ABRIL DE 2018.

  
REITOR  
PROF. DR. VAHAN AGOPYAN

  
PRO-REITOR DE PÓS-GRADUAÇÃO  
PROF. DR. CARLOS GILBERTO CARLOTTI JUNIOR





REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL  
MARIO MIGUEL FERNANDEZ ESCALEIRA

Tradutor Público e Intérprete Comercial - Idiomas INGLÊS - FRANCÊS - ESPANHOL  
Matrícula na Junta Comercial nº 1399

Rua: Armando Esteves Sevilha, 69 - Jabaquara - CEP: 04351-090

Tel (011) 5011-1506 / 9195-8723 (TRAD) / 6622-8723 (TRAD) - Email: mami.fera@uoi.com.br - São Paulo-SP

LIVRO/BOOK Nº 187 TRADUÇÃO/TRANSLATION Nº 30298v FOLHA/SHEET Nº 17

I, MARIO MIGUEL FERNANDEZ ESCALEIRA, Public Sworn Translator for the PORTUGUESE, ENGLISH, FRENCH and SPANISH languages, in and for the State of São Paulo, Brazil, certify that on this 17<sup>th</sup> day of April 2018, in this city of São Paulo, was submitted to me a text written in the PORTUGUESE language, which I hereby translate into the ENGLISH language, word for word, to the best of my knowledge and ability, as follows:  
<at the top of the page, coat of arms of the University>

FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL  
UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO  
SCHOOL OF MEDICINE OF RIBEIRÃO PRETO  
THE PRESIDENT OF UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO, IN THE EXERCISE OF HIS LEGAL RIGHTS, GRANTS TO

BRAZILIAN CITIZEN, BEARER OF THE ID RG Nº

BORN ON

IN THE STATE OF SÃO PAULO

THE TITLE OF

PH. D. IN SCIENCES

OBTAINED ON MARCH 12, 2018

IN THE PROGRAM BIOLOGICAL SCIENCES (GENETICS)

CONCENTRATION AREA GENETICS

AND SO THAT SHE MAY ENJOY ALL RIGHTS AND LEGAL PREROGATIVES, BESTOWS ON HER THE PRESENT DIPLOMA.

RIBEIRÃO PRETO, APRIL 04, 2018

<signature>

PRESIDENT

PROF. DR. VAHAN AGOPYAN

<signature> GRADUATION VICE-PRESIDENT

PROF. DR. CARLOS GILBERTO CARLOTTI JUNIOR

GRADUATE

<overleaf>

Program recognized by Ordinance MEC Nº 698, dated 05/22/2017, and published in the federal Gazette on 09/23/2017.

UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO

General Secretary

Academic Registrar Department

Diploma registered under number

Process Nº 2018.5.298.17.6

Pursuant to Section 48 of Law 9394/96.

São Paulo, April 06, 2018.

<signature>

Ricardo de Oliveira Kiefens

Assistant for Administrative Matters

Agreed.

<signature>

Prof. Dr. Ignácio Maria Poveda Velasco

General Secretary

General Secretary

Academic Registry Department

The present document, issued by UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO, is authentic.

São Paulo, April 06, 2018.

ARIOSVALDO BEZERRA DE SOUSA

<signature and rubber stamp which reads as follows> Universidade de São Paulo - Division Technical Officer

Further Naught, I certify that the preceding is a true, faithful and unabridged rendering into English of the original Portuguese version. In witness whereof, I set my hand and seal, on the date and in the city first mentioned. São Paulo, 17 de abril de 2018 Emolumentos pagos

MARIO MIGUEL FERNANDEZ ESCALEIRA

TRADUTOR JURAMENTADO

INSCRIÇÃO - RG: 13.743.338-4 - CPF: 028.300.958-63 - PMSP (ISS) 2.939.9815

Mario Miguel Fernandez Escalera  
Tradutor Juramentado JUCESP 1399  
Espanhol Francês Inglês  
Livro 187 Tradução 30298v Folha 17



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL

MARIO MIGUEL FERNANDEZ ESCALEIRA

Tradutor Público e Intérprete Comercial - Idiomas INGLÊS - FRANCÊS - ESPANHOL

Matrícula na Junta Comercial nº 1399

Rua: Armando Esteves Sevilha, 69 - Jabaquara - CEP: 04351-090

Tel (011) 5011-1506 / 9195-8723 (TRAD) / 6622-8723 (TRAD) - Email: mamifera@uol.com.br - São Paulo-SP

LIVRO/BOOK Nº 186 TRADUÇÃO/TRANSLATION Nº 30055v FOLHA/SHEET 53

MARIO MIGUEL FERNANDEZ ESCALEIRA, Public Sworn Translator for the PORTUGUESE, ENGLISH, FRENCH and SPANISH languages, in and for the State of São Paulo, Brazil, certify that on this 09<sup>th</sup> day of April 2018, in this city of São Paulo, was submitted to me a text written in the PORTUGUESE language, which I hereby translate into the ENGLISH language, word for word, to the best of my knowledge and ability, as follows:

<coat of arms of the university>

Universidade de São Paulo

Janus - Graduate Studies Administrative System

UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO

School of Medicine of Ribeirão Preto

GRADUATE STUDIES ACADEMIC TRANSCRIPT

Name:		Identity Card:
Date of birth:		Nationality:
Place of birth:	State of São Paulo	
Undergraduate degree:	Bachelor's Degree in Biomedical IT - School of Philosophy, Sciences and Letters of Ribeirão Preto - Universidade de São Paulo São Paulo - Brazil - 2014	

Degree:	Ph. D. in Sciences
Program:	Biological Sciences (Genetics)
Area:	Genetics
Date of enrollment:	02/02/2016
Advisor:	Prof. Dr. Houtan Nourshahr
Proficiency in languages:	English
Date of passing the qualification exam:	Sep/02/2016
Dissertation Title:	Molecular profiling of diffuse gliomas in adults based on methylation of DNA reveals subsets of G-CIMP tumors associated with distinct clinical aspects
Defense Date:	Mar/12/2018
Result of the Defense:	Pass

São Paulo, April 03, 2018  
 <signature>  
 President of the Graduation Committee  
 Prof. Dr. Ricardo de Carvalho Cavalh  
 President of CPG-FMRP

Apr/03/18 11:52:55 am

INSCRIÇÃO - RG: 17.743.338-4 - CPF: 028.300.958-63 - PMSP (ISS) 2.939.981-5

Mario Miguel Fernandez Escalera  
 Tradutor Juro  
 Espanhol - Francês - Inglês  
 Livro 186 Tradução 30055v Folha 53





Universidade de São Paulo  
Faculdade de Medicina de Ribeirão Preto  
FICHA DO ALUNO



Email:  
Data de Nascimento:  
Cédula de Identidade:  
Local de Nascimento:  
Nacionalidade:  
Graduação: Bacharela em Informática Biomédica - Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras de Ribeirão Preto - Universidade de São Paulo - São Paulo - Brasil - 2014

Curso: Doutorado Direto  
Programa: Ciências Biológicas (Genética)  
Área: Genética  
Data de Matrícula: 02/02/2015  
Início da Contagem de Prazo: 02/02/2015  
Data Limite para o Depósito: 03/02/2020  
Orientador: Prof(a), Dr(a), Houtan Noushmehr - 02/02/2015 até 12/03/2018. Email: houtan@usp.br  
Proficiência em Línguas: Inglês; Aprovado em 02/02/2015  
Data de Aprovação no Exame de Qualificação: Aprovado em 02/09/2016  
Data do Depósito do Trabalho: 19/02/2018  
Título do Trabalho: "Classificação molecular de gliomas difusos em adulto baseada em metilação do DNA. revela subgrupos de tumores G-CIMP associados com aspectos clínicos distintos"  
Data Máxima para Aprovação da Banca: 05/04/2018  
Data de Aprovação da Banca: 20/02/2018  
Data Máxima para Defesa: 05/06/2018  
Data da Defesa: 12/03/2018  
Resultado da Defesa: Aprovado  
Acesso à dissertação/tese: 'Banco de Teses da USP'  
A titulação é: Somente USP

Aluno matriculado no Regimento da Pós-Graduação USP (Resolução nº 6542 em vigor a partir de 20/04/2013).  
Última ocorrência: Titulado em 12/03/2018  
Impresso em: 03/04/2018 09:22:59





**Universidade de São Paulo**  
**Faculdade de Medicina de Ribeirão Preto**

**FICHA DO ALUNO**

Sigla	Nome da Disciplina	Início	Término	Carga Horária	Cred.	Freq.	Conc.	Exc.	Situação
HEB5721-1/2	Bioinformática Aplicada à Prática Laboratorial	16/03/2015	19/04/2015	135	9	100	A	N	Concluída
RGM5806-8/5	Genética Quantitativa I	17/04/2015	31/07/2015	90	6	90	A	N	Concluída
RGM5917-1/1	Bases Moleculares da Carcinogênese	01/06/2015	30/06/2015	60	4	100	A	N	Concluída
RGM5911-1/2	Análise Integrativa em Larga Escala de Dados Genômicos e Epigenômicos	26/10/2015	03/01/2016	90	6	100	A	N	Concluída
RGM5891-3/3	Tópicos em Bioinformática	03/11/2015	19/11/2015	30	0	-	-	N	Matrícula cancelada
Atividade do Programa	Publicação do trabalho "Molecular profiling reveals biologically discrete subsets and pathways of progression in diffuse glioma", na revista Cell, pp.550-563, vol. 164, Cambridge, Estados Unidos da América, 2016 (1)	28/01/2016	28/01/2016	-	4	-	-	-	-
RGM5858-5/2	Polimorfismos Genéticos: Detecção e Análise	03/03/2016	07/04/2016	60	4	100	A	N	Concluída
RGM5920-1/1	Tópicos em Genética V	05/04/2016	06/06/2016	45	3	100	A	N	Concluída
5935922-3/4	Docência no Ensino Superior: Aspectos Didáticos e Pedagógicos (Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras de Ribeirão Preto - Universidade de São Paulo)	14/04/2016	23/06/2016	60	4	90	A	N	Concluída
RGM5862-5/3	Genética Molecular	04/05/2016	14/06/2016	90	6	86	A	N	Concluída
ERE5532-1/3	Planejamento do Processo Ensino-Aprendizagem no Contexto Universitário (Escola de Enfermagem de Ribeirão Preto - Universidade de São Paulo)	02/06/2016	30/06/2016	45	0	-	-	N	Pré-matrícula indeferida
RGM5877-5/1	Mutagenese e Instabilidade Genômica	16/08/2016	29/09/2016	60	4	83	A	N	Concluída

	Créditos mínimos exigidos		Créditos obtidos
	Para exame de qualificação	Para depósito de tese	
Disciplinas:	25	50	50
Estágios:			
<b>Total:</b>	<b>25</b>	<b>50</b>	<b>50</b>

Créditos Atribuídos à Tese: 142

**Observações:**

1) Créditos atribuídos de acordo com o Artigo 64 do Regimento de Pós-Graduação e aprovados pela Comissão de Pós-Graduação, em Sessão de 07/06/2016.



**Conceito a partir de 02/01/1997:**

A - Excelente, com direito a crédito; B - Bom, com direito a crédito; C - Regular, com direito a crédito; R - Reprovado; T - Transferência.

Um(1) crédito equivale a 15 horas de atividade programada.

Última ocorrência: Titulado em 12/03/2018

Impresso em: 03/04/2018 09:22:59



Universidade de São Paulo  
Faculdade de Medicina de Ribeirão Preto  
FICHA DO ALUNO

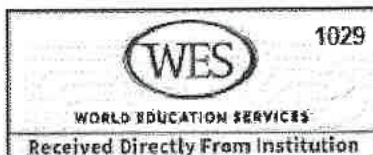


Comissão julgadora da tese de doutorado:			
NUSP	Nome	Vínculo	Função
7933702	Houtan Noushmehr	FMRP - USP	Presidente
370014	Daniel Guimarães Tiezzi	FMRP - USP	
1482185	Mozart de Azevedo Marins	UNAERP - Externo	
1878036	Rodrigo do Tocantins Calado de Saloma Rodrigues	FMRP - USP	

Última ocorrência: Titulado em 12/03/2018

Impresso em: 03/04/2018 09:22:59

  
Prof. Dr. Ricardo de Carvalho Cavalli  
Presidente da CPG-FMRP





REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL  
MARIO MIGUEL FERNANDEZ ESCALEIRA

Tradutor Público e Intérprete Comercial - Idiomas INGLÊS - FRANCÊS - ESPANHOL  
Matrícula na Junta Comercial nº 1399

Rua: Armando Esteves Sevilha, 69 - Jabaquara - CEP: 04351-090

Tel (011) 5011-1506 / 9195-8723 (TRAD) / 6622-8723 (TRAD) - Email: mamifera@uoi.com.br - São Paulo-SP

LIVRO/BOOK Nº 186 TRADUÇÃO/TRANSLATION Nº 30055v FOLHA/SHEET 54

Janus - Graduate Studies Administrative System Student - Page 2/2

UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO  
School of Medicine of Ribeirão Preto  
GRADUATE STUDIES ACADEMIC TRANSCRIPT

Code	Subject	Start	End	Credits	Attendance	Grade
HEB0721-1	Bio IT applied to the Lab Practice	03/16/2015	04/19/2015	9	100	A
RCM5806-8	Quantitative Genetics I	04/17/2015	07/31/2015	6	90	A
RCM5917-1	Molecular Bases of Carcinogenesis	06/01/2015	06/30/2015	4	100	A
RCM5911-1	Large Scale Integration Analysis of Genomic and Epigenomic Data	10/26/2015	01/03/2016	6	100	A
	Publication of paper 'Molecular profiling reveals biologically discrete subsets and pathways of progression in diffuse glioma', in Cell, pp.550-563, vol. 164, Cambridge, United States of America, 2016 (1)	01/28/2016	01/28/2016	4		
RCM5858-5	Genetic Polymorphisms: Detection and Analysis	03/03/2016	04/07/2016	4	100	A
RCM5920-1	Topics in Genetics V	04/03/2016	06/06/2016	3	100	A
RCM5922-1	Teaching in Higher Education: Didactic and Pedagogical Aspects (School of Philosophy, Sciences and Letters of Ribeirão Preto - Universidade de São Paulo)	04/14/2016	06/23/2016	4	90	A
RCM5802-5	Molecular Genetics	05/04/2016	06/14/2016	6	86	A
RCM5877-9	Mutagenesis and Genomic Instability	08/16/2016	09/29/2016	4	83	A
Credits granted for the dissertation.				142		

Notes:

1) Credits granted pursuant to provisions of Section 64 of the Graduate Studies Regulations and approved by the Graduation Committee, in session held on Jun/07/2016.

Sao Paulo, April 03, 2018

<signature>

President of the Graduation Committee  
Prof. Dr. Ricardo de Carvalho Cavalh  
President of CPG-FMRP

Apr/03/18 11:52:53 am

Grading system as from January 02, 1997.

A - Excellent, entitled to credit; B - Good, entitled to credit; C - Satisfactory, entitled to credit; R - Fail; T - Transfer.  
One (1) credit corresponds to 15 hours of programmed activity.

Further Naught I certify that the preceding is a true, faithful and unabridged rendering into English of the original Portuguese version. In witness whereof, I set my hand and seal, on the date and in the city first mentioned.

São Paulo, 09 de abril de 2018

Recibo 9599

Emolumentos. R\$ 225,00

MARIO MIGUEL FERNANDEZ ESCALEIRA  
TRADUTOR JURAMENTADO

INSCRIÇÃO - RG: 13.743.338-4 - CPF: 028.300.958-63 - PMSP (ISS) 2.939.981,5

Mario Miguel Fernandez Escalera  
Tradutor Juramentado  
Inscrição nº 1399  
Rua Armando Esteves Sevilha, 69 - Jabaquara - São Paulo - SP